



DIGITALRADIO
DAB+



DAB 400

SCHWAIGER®

- D** BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE
DAB+ RADIO
- GB** OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
DAB+ RADIO
- F** MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ
RADIO DAB+
- I** ISTRUZIONI PER L'USO E AVVERTENZE DI SICUREZZA
RADIO DAB+
- E** MANUAL DE INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD
RADIO DAB+
- NL** BEDIENINGSHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
DAB+ RADIO
- S** BRUKSANVISNING OCH SÄKERHETSINFORMATION
DAB+ RADIO





SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch des Geräts alle Anweisungen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Das Gerät muss auf eine flache stabile Oberfläche gestellt und darf keinen Vibrationen ausgesetzt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf schräge oder instabile Oberflächen, denn es könnte herunterfallen oder umkippen.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und sollte leicht zugänglich sein.
- Vermeiden Sie extreme Temperaturen – sowohl heiße als auch kalte. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie z. B. Heizkörpern bzw. Gas- oder Elektroöfen. Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung und anderen Wärmequellen aus.
- Stellen Sie niemals Kerzen oder offene Flammen auf oder neben das Gerät.
- Um die Gefahr eines Brandes, Stromschlags oder Beschädigung des Geräts zu vermeiden, setzen Sie es keinem Regen, Feuchtigkeit sowie Tropf- oder Spritzwasser aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.
- Falls Flüssigkeit ins Gerät gelangt, kann es zu schweren Schäden kommen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät sofort aus. Ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags aufgrund von Überhitzung zu vermeiden, geben Sie acht, dass keine Vorhänge oder andere Gegenstände die Lüftungsschlitzte bedecken.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einen Bücherschrank, Einbauschrank oder andere enge Räume. Vergewissern Sie sich, dass rund ums Gerät mindestens 10 cm für die Belüftung freigehalten werden.

Sicherheit

- Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, bevor Sie andere Geräte an- oder abstecken bzw. das Gerät bewegen.
- Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters von der Steckdose.
- Das Gerät erwärmt sich, wenn es längere Zeit in Betrieb ist. Dies ist normal und weist nicht auf ein Problem mit dem Gerät hin.



**GERÄT NICHT ÖFFNEN
STROMSCHLAGGEFAHR**

Das Blitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck warnt den Benutzer vor dem Vorhandensein einer nicht isolierten „gefährlichen Spannung“ im Inneren des Geräts, die ausreichend hoch sein kann, um einen elektrischen Schlag zu verursachen.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf eine wichtige Bedienungs- oder Instandhaltungs- (Wartungs-)Anweisung in der Bedienungsanleitung dieses Geräts hinweisen.

Netzteil

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht auf dem Kabel des Netzteils steht, denn durch das Gewicht des Geräts kann das Kabel beschädigt werden und ein Sicherheitsrisiko darstellen.
- Wenn das Netzteil beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Servicepartner oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Störungen

- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von anderen Geräten, die elektromagnetische Störungen verursachen können. Andernfalls würde das Betriebsverhalten des Geräts negativ beeinflusst werden und der Ton kann verzerrt klingen.

Beaufsichtigung

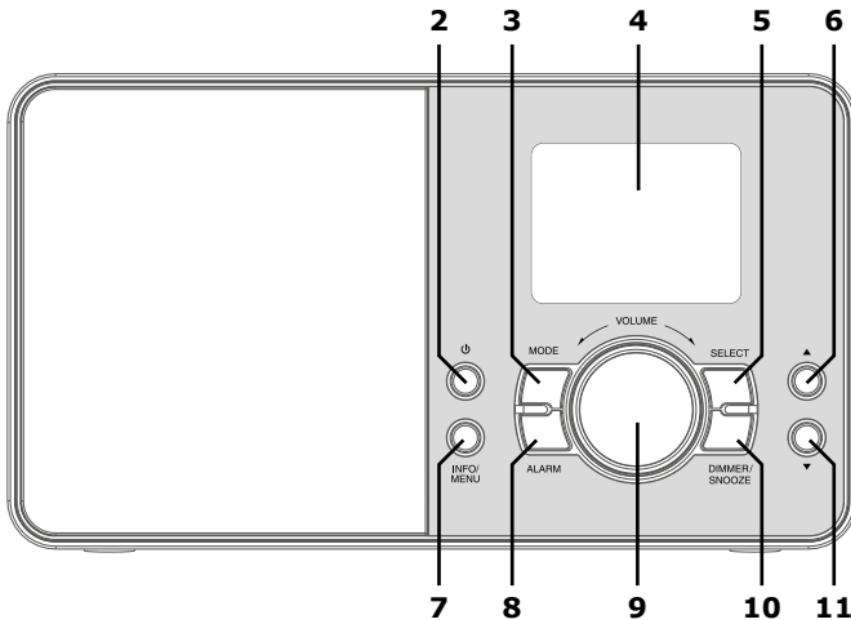
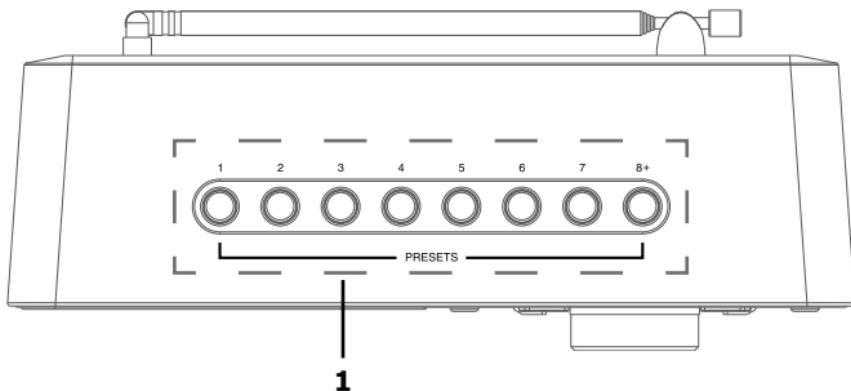
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie niemanden – insbesondere Kinder – Gegenstände in die Löcher, Schlitzte oder sonstige Öffnungen des Geräts stecken. Dies kann zu einem tödlichen Stromschlag führen!

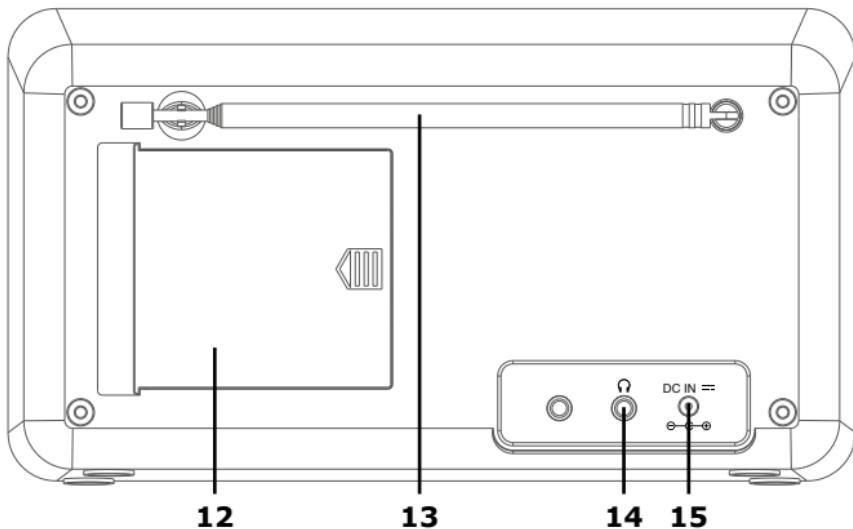
Instandhaltung/Wartung

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, entfernen Sie keine Schrauben. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Bitte überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifizierten Personen.
- Öffnen Sie keine feststehenden Abdeckungen, denn es könnten sich gefährliche Spannungen darunter befinden.
- Trennen Sie vor der Reinigung das Gerät von der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Scheuerlappen oder Scheuermittel, denn diese könnten die Oberfläche des Geräts beschädigen.
- Verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

PRODUKTÜBERSICHT





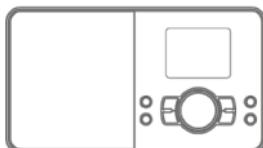
1. SPEICHERTASTEN
2. Ⓛ STANDBY-TASTE
3. MODUS-TASTE
4. DISPLAY
5. AUSWAHLTASTE (SELECT)
6. ▲ TASTE
7. INFO/MENÜ-TASTE
8. ALARMTASTE
9. LAUTSTÄRKEREGLER
10. DIMMER/SCHLUMMER-TASTE
11. ▼ TASTE
12. BATTERIEFACH
13. ANTENNE
14. KOPFHÖRERBUCHSE
15. BUCHSE $\text{---} \ominus \text{---} \text{---} \oplus$ „DC IN“

D BEDIENUNGSANLEITUNG

AUSPACKEN

Nehmen Sie alle Teile aus ihrer Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung auf. Falls Sie sie entsorgen, befolgen Sie bitte die örtlichen Vorschriften für die Müllentsorgung.

Folgende Teile sind enthalten:



Hauptgerät



Netzteil



Bedienungsanleitung

STROMQUELLE

Netz-Stromversorgung

1. Wenn das Gerät an eine andere Stromversorgung angeschlossen wird, kann es beschädigt werden. Wickeln Sie das Kabel des Netzteils auf seine volle Länge ab. Stecken Sie das Ende des Kabels in die Buchse „DC IN“  an der Rückseite des Geräts und dann das Netzteil in die Netzsteckdose. Ver gewissern Sie sich, dass das Netzteil fest in die Netzsteckdose eingesteckt ist. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
2. Um das Gerät vollständig auszuschalten, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

Batteriebetrieb

Legen Sie vier Batterien des Typs AA zu 1,5 V ein (nicht mitgeliefert) und beachten Sie dabei die Polaritätsangaben (+ und -) im Batteriefach.

1. Wenn die Batterien schwach werden, sehen Sie auf dem Display die Anzeige „**Batterie schwach**“. Dann sollten die Batterien ausgetauscht werden.
2. Wenn die Batterien vollkommen leer sind, schaltet sich das Gerät aus.

Handhabung der Batterien

- Falsche oder nicht ordnungsgemäße Verwendung der Batterien kann zu Korrosion oder Auslaufen der Batterien führen, was Verletzungen von Personen oder Sachschäden zur Folge haben kann.
- Legen Sie die Batterien korrekt ein, indem Sie die Polaritätsangaben (+ und -) im Batteriefach beachten.
- Verwenden Sie nur Batterien des in diesem Handbuch angegebenen Typs.

- Legen Sie nicht neue und gebrauchte Batterien gleichzeitig ein und mischen Sie nicht Batterien verschiedener Hersteller.
- Entsorgen Sie Batterien nicht mit dem Haushaltsmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Um Beschädigungen durch Auslaufen der Batterien und Korrosion zu vermeiden, sollten Sie die Batterien entnehmen, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten.
- Wegen der kurzen Lebensdauer einiger alkalischer Batterien wird empfohlen, wiederaufladbare Batterien (Akkus) zu verwenden. Falls Sie noch keines besitzen, müssen Sie hierfür ein geeignetes Ladegerät erwerben. Dies spart jedoch mittelfristig Geld und ist umweltfreundlich.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

Ein-/Ausschalten (ON/OFF)

Nachdem das Netzteil ans Gerät und die Netzsteckdose angeschlossen wurde, schaltet das Gerät in den Standby-Modus.

1. Drücken Sie die **Ø STANDBY**-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie die **Ø STANDBY**-Taste erneut, um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu schalten.
3. Wenn Sie das Gerät komplett ausschalten möchten, trennen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose.

Im Batteriebetrieb

1. Drücken Sie die **Ø STANDBY**-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie die **Ø STANDBY**-Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

Auswahl des Modus

Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste, um zwischen den einzelnen Modi (**DAB** oder **FM**) umzuschalten.

Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den Lautstärkeregler **VOLUME**, um die Lautstärke zu verändern.

Automatisches Einstellen der Uhr

Wenn Sie an Ihrem Standort ein DAB/FM-Signal empfangen können, stellt sich die Uhrzeit automatisch ein.

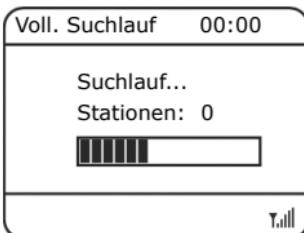
Damit sich die lokale Uhrzeit einstellen kann, müssen Sie das Gerät eine Zeit lang das Signal eines DAB/FM-Senders empfangen lassen.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

DAB-BETRIEB

Wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist und dann zum ersten Mal eingeschaltet wird, geht es automatisch in den DAB-Modus und führt einen vollständigen Sendersuchlauf durch. Während des Sendersuchlaufs steht auf dem Display „**Suchlauf...**“, außerdem ein Balken, der den Fortschritt des Suchlaufs anzeigt, sowie die Anzahl der bis jetzt gefundenen Sender („Stations“).

Wenn der Suchlauf abgeschlossen ist, schaltet das Gerät auf den ersten alphanumerisch gefundenen Sender. Um durch die gefundenen Sender zu blättern, drücken Sie die Tasten ▲ / ▼, und dann **SELECT**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.



Senderliste

Die Senderliste zeigt alle nach dem Scannen gefundenen DAB-Sender an.

1. Halten Sie die Taste **INFO/MENU** gedrückt und drücken Sie dann die Tasten ▲ / ▼, um **<Senderliste>** auszuwählen. Drücken Sie die Taste **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.
2. Drücken Sie die Tasten ▲ / ▼, um einen Sender auszuwählen und dann **SELECT**, um den Sender anzuhören.

Vollständiger Sendersuchlauf

Der vollständige Sendersuchlauf durchläuft alle Kanäle des DAB-Bandes III. Nachdem der Sendersuchlauf abgeschlossen ist, wird automatisch der erste alphanumerisch gefundene Sender ausgewählt.

1. Um den vollständigen Sendersuchlauf zu aktivieren, halten Sie die Taste **INFO/MENU** gedrückt und drücken Sie dann die Tasten ▲ / ▼, um den Punkt **<Voll. Suchlauf>** auszuwählen. Drücken Sie die Taste **SELECT**, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Während der Sendersuche steht auf dem Display „**Suchlauf...**“, außerdem ein Balken, der den Fortschritt der Sendersuche anzeigt.
2. Alle gefundenen Sender werden automatisch gespeichert. Um durch die gefundenen Sender zu blättern und sie anzuhören, drücken Sie die Tasten ▲ / ▼, und dann **SELECT**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Manuelle Sendereinstellung

Neben der normalen Suchmethode können Sie auch manuell einen bestimmten Kanal bzw. eine bestimmte Frequenz einstellen. Dies kann nützlich sein, um Ihre Antenne auf den besten Empfang einzustellen und nach einem bestimmten Kanal zu suchen, um die Senderliste zu aktualisieren.

1. Drücken und halten Sie die Taste **INFO/MENU**, dann drücken Sie die Tasten **▲ / ▼**, um **<Man. einstellen>** auszuwählen. Drücken Sie die Taste **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.
2. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um durch die DAB-Kanäle zu blättern, die von 5A bis 13F nummeriert sind.
3. Nachdem Sie Ihre gewünschte Kanalnummer ausgewählt haben, drücken Sie die Taste **SELECT** um das aktuelle Multiplex aufzurufen. Jetzt wird das Multiplex angezeigt und Sie sehen die Signalstärke.
4. Während der manuellen Sendereinstellung sehen Sie keine neuen Radiosender und hören nichts. Um die neu eingestellten Sender zu finden, durchsuchen Sie die Senderliste.

Informationen zum aktuellen Sender ("Now playing"-Diashow)

Während ein Sender gespielt wird, zeigt das Display seinen Namen und die vom Sender ausgestrahlten DLS-Informationen (Dynamic Label Segment) sowie den Namen des Programms, den gespielten Song und Kontaktinformationen.

Drücken Sie die Taste **SELECT**, um durch die folgenden „Diashow“-Anzeigen zu blättern:

1. Sendername, Diashow-Bild und scrollender DLS-Text, der vom aktuellen Sender ausgestrahlt wird.
2. Vollbild-Version des Diashow-Bildes.
3. Sendername, Diashow-Bild und DLS-Text, der vom aktuellen Sender ausgestrahlt wird.

» **Falls kein Diashow-Bild verfügbar ist, wird ein Standard-DAB-Bild angezeigt.**

D BEDIENUNGSANLEITUNG

DAB-ANZEIGEMODI

Mit jedem Tastendruck auf **INFO/MENU** zeigt das Display die folgenden Anzeigemodi an:

DLS-Text

Dies ist ein scrollender Text mit Echtzeit-Informationen, z. B. Songtitel, Schlagzeilen usw.

- » **DLS-Informationen – werden nur angezeigt, wenn sie vom Sender ausgestrahlt werden.**

Programmtyp

Dies beschreibt die „Stilrichtung“ bzw. das „Genre“ des ausgestrahlten Programms.

Ensemblename

Zeigt den Namen des Multiplexes an, das den Sender beinhaltet, den Sie hören. Ein Multiplex ist eine Sammlung von Radiosendern, die gebündelt auf einer Frequenz übertragen werden. Es gibt nationale und lokale Multiplexe. Lokale Multiplexe beinhalten für die jeweilige Region spezifische Sender.

Kanalnummer/Frequenz

Zeigt die Frequenz des aktuellen Senders an, z. B. „11C 220.352MHz“.

Signalstärke

Das Display zeigt einen Balken an, der die Signalstärke angibt: Je stärker das Signal, desto länger ist der Balken von links nach rechts.

Stromversorgungs-Status

Zeigt die aktuelle Stromversorgung des Geräts an (Netzspannung oder Batterie).

Datum

Zeigt das vom Sender automatisch ausgestrahlte Datum an.

Ungültige löschen

Sie können alle nicht verfügbaren Sender aus der Liste entfernen.

1. Halten Sie im DAB-Modus die Taste **INFO/MENU** gedrückt, dann drücken Sie ▲ / ▼, um **<Leeren>** auszuwählen. Drücken Sie die Taste **SELECT**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
2. Drücken Sie die Tasten ▲ / ▼ um **<JA>** auszuwählen und dadurch das Löschen zu bestätigen, oder wählen Sie **<NEIN>**, um den Vorgang abzubrechen.

Kompression des Dynamikbereichs (Dynamic range compression, DRC)

Diese Funktion verringert die Differenz zwischen den lautesten und leisesten gesendeten Tönen. Anders gesprochen, erscheinen leise Töne vergleichsweise lauter und laute Töne vergleichsweise leiser.

1. Halten Sie im DAB-Modus die Taste **INFO/MENU** gedrückt und drücken Sie dann **▲ / ▼**, um **<DRC>** auszuwählen. Drücken Sie die Taste **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.
2. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um hoch/gering/aus zu wählen, und dann **SELECT**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
 - » **DRC funktioniert nur, wenn es von der Sendeanstalt für einen bestimmten Sender aktiviert ist.**

FM-BETRIEB

Umschalten von DAB auf FM-Modus

Um das Gerät vom **DAB**-Modus in den **FM**-Modus zu schalten, drücken Sie einmal die **MODE**-Taste.

Automatischer Sendersuchlauf

Um einen FM-Sender zu suchen, drücken sie die Tasten **▲ / ▼** um vorwärts oder rückwärts zu scannen, und dann **SELECT**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Sobald ein Sender gefunden wurde, stoppt der Suchvorgang automatisch.

Manueller Sendersuchlauf

Um manuell nach FM-Sendern zu suchen, drücken Sie wiederholt die Tasten **▲ / ▼**, bis Ihre gewünschte Frequenz erreicht ist.

- » **Bei FM-Radio kann es notwendig sein, einen Sender durch wiederholtes Drücken der Tasten ▲ / ▼ fein einzustellen. Jeder Tastendruck erhöht oder verringert die Frequenz um 0,05 MHz. Falls der Empfang immer noch schlecht ist, verändern Sie die Position der Antenne oder versuchen Sie, das Radio an einem anderen Ort aufzustellen.**

Suchlauf-Einstellung

Dies ist eine Suchlauf-Option, um entweder alle Sender zu scannen, oder nur solche mit starkem Signal.

1. Drücken und halten Sie die Taste **INFO/MENU**, dann drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um **<Suchlauf-Einstellung>** auszuwählen. Drücken Sie die Taste **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.
2. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um **<Nur kräftige Sender>** oder **<Alle Sender>** auszuwählen. Drücken Sie die Taste **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.

FM-ANZEIGEMODI

Mit jedem Tastendruck auf **INFO/MENU** zeigt das Display die folgenden Anzeigemodi an:

RDS (Radiotext)

Dies ist ein scrollender Text mit Informationen über das aktuelle Programm.

Programmtyp

Dies beschreibt die „Stilrichtung“ bzw. das „Genre“ des ausgestrahlten Programms.

Name/Frequenz

Zeigt die Frequenz des aktuellen Senders an, z. B. „87.50 MHz“.

Stromversorgungs-Status

Zeigt die aktuelle Stromversorgung des Geräts an (Netzspannung oder Batterie).

Datum

Zeigt das vom Sender automatisch ausgestrahlte Datum an.

VOREINSTELLUNG

Speichern von Sendern

Sie können bis zu 30 DAB-Sender und 30 FM-Sender im Gerät speichern. So können Sie schnell und einfach Ihre Lieblingssender aufrufen.

1. Um einen Sender zu speichern, stellen Sie zuerst dessen Frequenz oder Kanal ein, dann halten Sie die gewünschte Speichertaste (1-7) mindestens zwei Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display wird nun zur Bestätigung „**Programm # gesp.**“ angezeigt – der Sender ist gespeichert.
2. Um in einem der Speicher 8-30 einen Sender zu speichern, halten Sie die Speichertaste **8+** mindestens zwei Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display steht nun „**Progr. speichern**“. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um einen Speicher von 8 bis 30 zu wählen, und drücken Sie die Taste **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen. Auf dem Display wird nun zur Bestätigung „**Programm # gesp.**“ angezeigt – der Sender ist gespeichert.

Abrufen eines gespeicherten Senders

1. Um einen unter 1 bis 7 gespeicherten Sender anzuhören, drücken Sie kurz die entsprechende Speichertaste, dann schaltet das Gerät auf den gewünschten Sender. Falls in dem gewählten Speicher kein Sender gespeichert ist, wird auf dem Display „**Programm leer**“ angezeigt.

- Um einen Sender anzuhören, der in einem der Speicher 8–30 gespeichert ist, drücken Sie kurz die Taste **8+**, dann zeigt das Display „**Vorein. Rückruf**“ sowie die Liste der gespeicherten Sender an. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um den gewünschten gespeicherten Sender auszuwählen, und dann drücken Sie die Taste **SELECT**, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Falls in dem gewählten Speicher kein Sender gespeichert ist, wird auf dem Display „**Programm leer**“ und die Nummer des entsprechenden Speichers angezeigt.

WECKEN UND SCHLUMMERN

Neben Uhr/Kalender gibt es auch zwei Weckalarme mit Schlummerfunktion. Als Weckton kann ein Summer, Digitalradio oder FM-Radio verwendet werden.

Wecker (nur bei Netz-Stromversorgung)

- Drücken Sie die Taste **ALARM**, um das Weckermenü aufzurufen.
- Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um **<Wecker 1>** oder **<Wecker 2>** auszuwählen, und drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen
- Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um eine der nachstehenden Optionen auszuwählen:

Wecker

Drücken Sie die Taste **SELECT** um „Ein/Aus“ zu wählen, und dann die Tasten **▲ / ▼**, um zum nächsten Parameter zu gehen.

Weckhäufigkeit

Drücken Sie die Taste **SELECT** und dann die Tasten **▲ / ▼** um den Wecker „Täglich“, „Einmal“, „Wochenende“ oder „Werktag“ zu aktivieren, dann drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.

» **Wenn Sie „Einmal“ wählen, werden Sie aufgefordert, das gewünschte Datum einzugeben.**

Weckzeit

Drücken Sie die Taste **SELECT** und dann die Tasten **▲ / ▼** um Stunden und Minuten einzustellen, dann drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Quelle

Drücken Sie die Taste **SELECT** und dann die Tasten **▲ / ▼** um entweder „Summer“, „Digitalradio“ oder „FM“ zu wählen, dann drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Wenn als Audioquelle DAB oder FM gewählt wurde, werden Sie auch aufgefordert, aus „zuletzt gehörter Sender“ oder „gespeicherter Sender“ zu wählen.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

Dauer

Drücken Sie die Taste **SELECT** und dann die Tasten **▲ / ▼** um die Weckdauer 15, 30, 45, 60, 90 oder 120 Minuten einzustellen, dann drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen. Wenn die Weckfunktion nicht abgebrochen wird, kehrt das Gerät nach Verstreichen dieser Zeitspanne in den Standby-Modus zurück.

Lautstärke

Drücken Sie die Taste **SELECT** und dann die Tasten **▲ / ▼** um die Wecklautstärke einzustellen, dann drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen. Der Wecker startet zunächst sehr leise und steigert sich dann allmählich bis zur eingestellten Lautstärke.

Drücken Sie die Taste **INFO/MENU** um zum Weckermenü zurückzukehren, und dann erneut die Taste **INFO/MENU** um die Weckeinstellungen zu verlassen.

In allen Wiedergabemodi werden aktive Wecker durch das entsprechende Symbol (Wecker 1 und/oder Wecker 2) angezeigt.

Der Wecker schaltet sich zur eingestellten Zeit ein, zuerst leise, und steigert sich dann bis zur eingestellten Lautstärke.

Um einen Weckalarm während der Wiedergabe abzubrechen und das Radio auf Standby zu schalten, drücken Sie die Taste **Standby** oder **ALARM**.

Schlummern (nur bei Netz-Stromversorgung)

Um einen Weckalarm während der Wiedergabe vorübergehend stummzuschalten, drücken Sie die Taste **DIMMER/SNOOZE**. Sie können den Schlummerzeitraum ändern, indem Sie wiederholt die Taste **DIMMER/SNOOZE** drücken. Als Schlummerzeitraum stehen 5, 10, 15 und 30 Minuten zur Auswahl. Das Radio kehrt für den eingestellten Zeitraum in den Standby-Modus zurück, und es wird ein Schlummer-Countdown angezeigt. Wenn der Countdown 0 (Null) erreicht, wird der Alarm erneut ausgelöst.

Drücken Sie die Taste **Standby**  oder **ALARM** um einen Weckalarm während der Wiedergabe vollständig abzubrechen und das Radio auf Standby zu schalten.

DIMMER

Display-Hintergrundbeleuchtung (nur bei Netz-Stromversorgung)

Es stehen vier Helligkeitsstufen der Hintergrundbeleuchtung zur Auswahl.

Um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung einzustellen, drücken Sie wiederholt die Taste **DIMMER/SNOOZE**, dann ändert sich die Helligkeit des Displays wie folgt: Aus>Niedrig>Mittel>Hoch

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Schlafmodus

1. Zur Einstellung des Schlaf-Timers, drücken und halten Sie die Taste **INFO/MENU** um das Menü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um **<Sys. einstell.>** auszuwählen und drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.
3. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um Schlafmodus auszuwählen, und dann drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.
4. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um die Schlaf-Verzögerungszeit in Minuten folgendermaßen einzustellen: Schlafmodus Aus / 15 / 30 / 45 / 60 / 90 Minuten, und dann drücken Sie die Taste **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Nachdem Sie eine Schlaf-Verzögerungszeit eingestellt haben, kehrt das Gerät zu „Now playing“ (aktueller Song) zurück. Das Display zeigt das Symbol eines zunehmenden Mondes, um anzudeuten, dass die Schlaffunktion aktiviert ist.

Uhrzeit/Datum

1. Zur Einstellung von Datum und Uhrzeit, drücken und halten Sie die Taste **INFO/MENU** um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um **<Sys. einstell.>** auszuwählen und drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um **<Uhrzeit>** auszuwählen und drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.
3. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** und **SELECT**, um eine der nachstehenden Optionen auszuwählen:

Uhrzeit/Datum einstellen

Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um Uhrzeit und Datum einzustellen, und drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Automatische Aktualisierung

Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼**, um aus Aus irgendeiner Quelle aktualisieren, Digitalradio, FM oder keine Aktualisierung zu wählen, dann drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.

12- oder 24-Stunden-Anzeige wählen

Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um 12 Stunden oder 24 Stunden festzulegen, dann drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

Datumsformat festlegen

Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um das Format MM-TT-JJJJ oder TT-MM-JJJJ auszuwählen, und dann drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.

4. Drücken Sie die Taste **INFO/MENU**, um das Menü zu verlassen.

Sprache

1. Um die Sprache auszuwählen, halten Sie **INFO/MENU** gedrückt, um das Menü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼**, um **<Sys. einstell. >** auszuwählen, und drücken Sie zum Bestätigen **SELECT**.
3. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼**, um **<Sprache>** auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung **SELECT**.
4. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼**, um die Sprache auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung **SELECT**.

ZURÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNGEN

1. Um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, drücken und halten Sie die Taste **INFO/MENU** um das Menü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um **<Sys. einstell. >** auszuwählen und drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.
3. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um **<Werkseinstellung>** auszuwählen und drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.
4. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um mit **<Ja>** das Gerät zurückzusetzen, oder mit **<Nein>** das Zurücksetzen abzubrechen.

Softwareversion

1. Um die Softwareversion anzuzeigen, drücken und halten Sie die Taste **INFO/MENU** um das Menü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um **<Sys. einstell. >** auszuwählen und drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.
3. Drücken Sie die Tasten **▲ / ▼** um **<Software-Version>** auszuwählen und drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.

VERWENDUNG VON KOPFHÖRERN

Sie können an die Kopfhörerbuchse an der Rückseite des Geräts Kopfhörer bzw. Ohrhörer anschließen (nicht im Lieferumfang enthalten). Regeln Sie die Lautstärke vor Anschließen der Kopfhörer herunter. Erhöhen Sie dann langsam die Lautstärke bei aufgesetzten Kopfhörern, bis Sie den gewünschten Pegel erreicht haben.

- » **Längeres Hören von lauter Musik kann das Gehör schädigen! Deshalb sollte bei der Verwendung von Kopfhörern extreme Lautstärke vermieden werden, insbesondere über einen längeren Zeitraum.**

WARTUNG

Gerätereinigung

- » **Trennen Sie vor der Reinigung das Gerät von der Steckdose.**

- Um das Gerät zu reinigen, wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit Alkohol, Ammoniak oder Scheuermitteln.
- Versprühen Sie keine Sprays in der Nähe des Geräts.

Vereinfachte Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie

Hiermit erklärt die Firma Schwaiger GmbH, dass der beschriebene Funkanlagenotyp der Richtlinie 2014/53/EU und den weiteren für das Produkt zutreffenden Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://konform.schwaiger.de>

Entsorgung

 Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Geschäftszeiten

(Technischer Support in deutscher Sprache)

Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

HOTLINE

+49 (09101) 702-299

SPEZIFIKATIONEN

Modell	DAB400 513
Lautsprecher-Ausgangsleistung	1 x 2 W effektiv (RMS)
Radiofrequenz	FM 87.5 – 108 MHz DAB 174 – 240 MHz
Abmessungen	ca. 210 (L) x 80 (B) x 120 (H) mm
Nettogewicht	~ 0.5 kg
Netzteilhersteller und Adresse	DONGGUAN DONGNIU ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. 3th Floor, No.8, HengLing Street, HengJiao Industrial Park, ShiJie Town, Dongguan City, Guangdong, P.R. China
Modellnummer	DNS051-0591000-AV
Eingangsspannung und Eingangs frequenz Wechselstrom	100-240 V ~ 50-60Hz 0.2A max.
Ausgangsspannung	DC 5.9 V
Ausgangstrom	1.0 A
Ausgangsleistung	5.9 W
Durchschnittlicher Wirkungsgrad	75.0 %
Leistungsaufnahme bei Null-Last	0.09 W
Batterie	4 Stk. DC 1,5 V, (AA)

Änderungen der technischen Daten und der Funktionen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

SAFETY PRECAUTIONS

- Read all the instructions carefully before using the unit and keep them for future reference.
- Check that the voltage marked on the rating label matches your mains voltage.
- The unit must be placed on a flat stable surface and should not be subjected to vibrations.
- Do not place the unit on sloped or unstable surfaces as the unit may fall off or tip over.
- The mains socket must be located near the unit and should be easily accessible.
- Avoid extreme degrees of temperature, either hot or cold. Place the unit well away from heat sources such as radiators or gas/electric fires. Avoid exposure to direct sunlight and other sources of heat.
- Never place any type of candle or naked flame on the top of or near the unit.
- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage, do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the unit.
- If you spill any liquid into the unit, it can cause serious damage. Switch it off at the mains immediately. Withdraw the mains plug and consult your dealer.
- To prevent the risk of electric shock or fire hazard due to overheating, ensure that curtains and other materials do not obstruct the ventilation vents.
- Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space. Ensure that a minimum of 10cm should be kept around the apparatus for ventilation.

Safety

- Always disconnect the unit from the mains supply before connecting/ disconnecting other devices or moving the unit.
- Unplug the unit from the mains socket during a lightning storm.
- This unit will become warm when used for a long period of time. This is normal and does not indicate a problem with the unit.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the unit's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the manual accompanying the unit.

GB USER GUIDE

Mains Adapter

- Make sure the unit is not resting on top of the mains adapter cable, as the weight of the unit may damage the cable and create a safety hazard.
- If the mains adapter is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Interference

- Do not place the unit on or near appliances which may cause electromagnetic interference. If you do, it may adversely affect the operating performance of the unit, and cause a distorted sound.

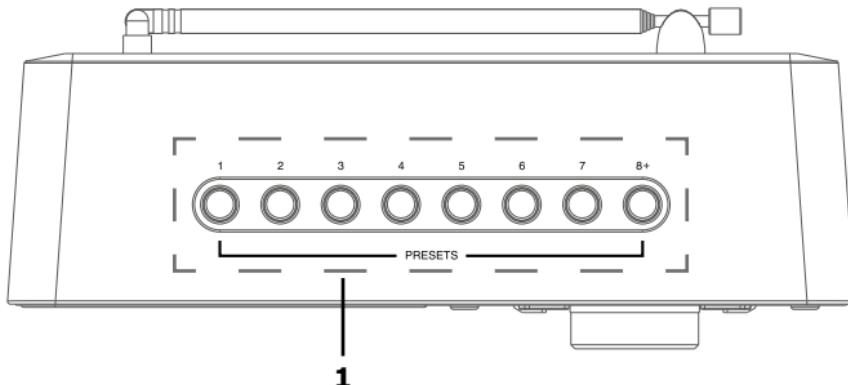
Supervision

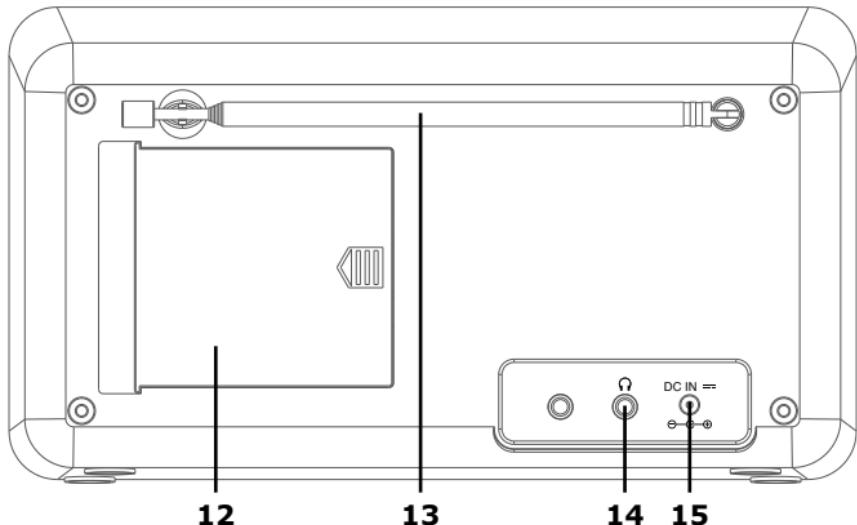
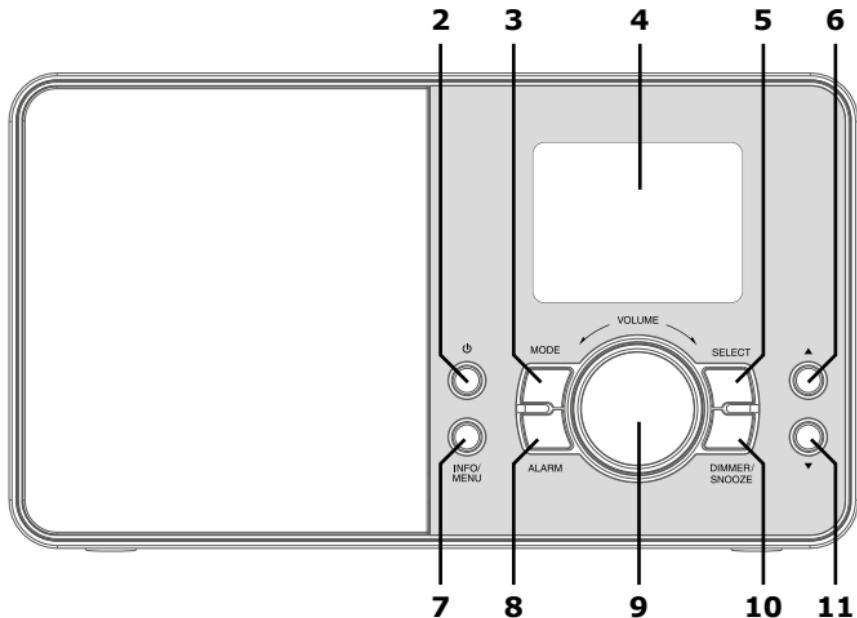
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.
- Never let anyone especially children push anything into the holes, slots or any other openings in the case - this could result in a fatal electric shock.

Service/Maintenance

- To reduce the risk of electric shock, do not remove screws. The unit does not contain any user serviceable parts. Please leave all maintenance work to qualified personnel.
- Do not open any fixed covers as this may expose dangerous voltages.
- Ensure to unplug the unit from the mains socket before cleaning.
- Do not use any type of abrasive pad or abrasive cleaning solutions as these may damage the unit's surface.
- Do not use liquids to clean the unit.

PRODUCT OVERVIEW





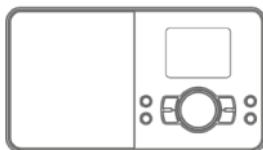
GB USER GUIDE

1. PRESETS BUTTON
2. ⌂ STANDBY BUTTON
3. MODE BUTTON
4. DISPLAY
5. SELECT BUTTON
6. ▲ BUTTON
7. INFO/MENU BUTTON
8. ALARM BUTTON
9. VOLUME DIAL
10. DIMMER/SNOOZE BUTTON
11. ▼ BUTTON
12. BATTERY COMPARTMENT
13. ANTENNA
14. EARPHONES SOCKET
15. DC IN SOCKET 

UNPACKING

Remove all items from the packaging. Retain the packaging. If you dispose of it, please do so according to local regulations.

The following items are included:



Main Unit



Mains Adapter



Instruction Manual

POWER SOURCE

Mains Power

1. Connecting the unit to any other power source may damage the unit. Unwind the mains adapter cable to its full length. Connect the end of the cable to the DC IN  Socket at the rear of the unit and then connect the mains adapter to the mains socket. Make sure the mains adapter is firmly inserted into the mains socket. The unit is now ready to use.
2. To switch the unit off completely, unplug the mains adapter from the mains socket.

Battery Power

Insert 4 X 1.5V AA batteries (not included) correctly by following the polarity (+ or -) indications in the battery compartment.

1. When the batteries become weak, the display will show "**Battery Low**". The batteries should be replaced.
2. When the batteries are completely exhausted, the power is turned off.

Handling the Batteries

- Improper or incorrect use of batteries may cause corrosion or battery leakage, which could cause personal injury or damage to property.
- Install the batteries correctly by following the polarity (+ and -) indications in the battery compartment.
- Use only the types of batteries which are indicated in this manual.
- Do not install new batteries with used ones and do not mix different types of batteries.
- Do not dispose of the used batteries as domestic waste. Dispose of them in accordance with local regulations.
- If you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage and corrosion.
- Due to the short battery life span of some alkaline batteries, it is recommended to use rechargeable batteries. You will need to purchase a charger to charge the rechargeable batteries. This saves cost and is more environmental-friendly.

BASIC OPERATION

Powering ON/OFF

After connecting the mains adapter to the unit and the mains socket, the unit will enter Standby mode.

1. Press the **Ø STANDBY** button to switch on the unit.
2. Press the **Ø STANDBY** button again to switch the unit back to Standby mode.
3. Disconnect the power cable of the mains adapter from the mains socket if you want to switch the unit off completely.

While using battery power,

1. Press the **Ø STANDBY** button to switch on the unit.
2. Press the **Ø STANDBY** button again to switch off the unit.

Selecting Modes

Press **MODE** button repeatedly to switch between modes (**DAB** or **FM**).

Adjusting the Volume

Turn the **VOLUME** dial to adjust the volume.

Automatically Setting the Clock

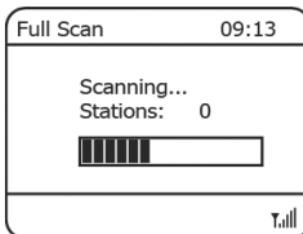
The clock will be updated automatically if you can receive DAB/FM signal in your location.

In order to synchronize to the current local time, you must leave the unit to receive signals from the DAB/FM station for a period of time.

DAB OPERATION

If the unit is connected to the mains power and then switched on for the first time, the unit will automatically enter into the DAB mode and perform full scan. During the scan the display will show “**Scanning...**” together with a slide bar that indicates the progress of the scan and the number of stations that have been found so far.

Once the scan has finished, the unit will select the first alphanumerically found station. To explore the found stations, press **▲** / **▼** buttons and then **SELECT** to confirm selection.



Station List

The Station List will show all the found DAB stations after scanning.

1. Press and hold the **INFO/MENU** button, and then press **▲ / ▼** buttons to select **<Station List>**. Press **SELECT** button to confirm.
2. Press **▲ / ▼** buttons to select the station and press **SELECT** button to listen.

Full Scan

The full scan will search for the entire DAB Band III channels. After the scan has finished, the first alphanumerically found station will be automatically selected.

1. To activate Full Scan, press and hold **INFO/MENU** then press **▲ / ▼** buttons to select **<Full scan>**. Press the **SELECT** button to confirm. The display will show "Scanning..." and a progressing slide bar.
2. All the stations that have been found will be stored automatically. To explore and listen to the found stations, press **▲ / ▼** buttons and then **SELECT** to confirm selection.

Manual Tune

As well as the normal method of scanning, you can also manually tune to a particular channel / frequency. This can be useful for adjusting your antenna to achieve the best possible reception and scanning a particular channel to update the station list.

1. Press and hold **INFO/MENU** and then press **▲ / ▼** buttons to select **<Manual Tune>**. Press **SELECT** to confirm.
2. Press **▲ / ▼** buttons to go through the DAB channels, which are numbered from 5A to 13F.
3. After your desired channel number is selected, press the **SELECT** button to enter the current multiplex. It will now display the multiplex and you will see the signal strength.
4. You will not see any new radios stations or hear anything while in manual tune. To find the newly tuned in stations search through the Station List.

Now playing information (Slideshow)

While a station is playing, the screen shows its name and DLS (Dynamic Label Segment) information broadcast by the station such as programme name, track title and contact details.

Press **SELECT** button to cycle through the following slideshow displays:

1. Station name, slideshow image and scrolling DLS text being broadcast by the current station.
2. Full screen version of the slideshow image.
3. Station name, slideshow image and DLS text being broadcast by the current station.

» **If no slideshow image is available a default DAB thumbnail image is displayed.**

DAB DISPLAY MODES

Every time you press **INFO/MENU**, the display will show the following display modes:

DLS text

This is a scrolling message giving real-time information, e.g. song titles, news headlines, etc.

» **DLS information - This is only displayed if broadcast by the station.**

Programme Type

This describes the "style" or "genre" of the programme that is being broadcast.

Ensemble Name

This displays the name of the multiplex that contains the station you are listening to. A multiplex is a collection of radio stations that are bundled and transmitted on one frequency. There are national and local multiplexes. Local ones contain stations that are specific to that area.

Channel Number/Frequency

This displays the frequency of the present station, such as "11C 220.352MHz".

Signal Strength

This shows a slide bar to indicate the signal strength, the stronger the signal, the longer the bar will be from left to right.

Power Status

This shows the power source (Mains Power or Battery) of the unit.

Date

This displays the current date provided automatically by the broadcaster.

Prune Invalid

You may remove all unavailable stations from the list.

1. During DAB mode, press and hold **INFO/MENU** button, and then press **▲ / ▼** buttons to select **<Prune Invalid>**. Press **SELECT** to confirm.
2. Press **▲ / ▼** buttons to select **<YES>** to confirm delete. Or select **<NO>** to cancel.

Dynamic range compression (DRC)

This function reduces the difference between the loudest and quietest audio being broadcast. Effectively, this makes quiet sounds comparatively louder and loud sounds comparatively quieter.

1. During DAB mode, press and hold INFO/MENU button, and then press ▲ / ▼ buttons to select <DRC>. Press SELECT to confirm.
2. Press ▲ / ▼ buttons to select High / Low / Off and press SELECT to confirm.

» **DRC only works if it is enabled by the broadcaster for a specific station.**

FM OPERATION

Switching from DAB to FM Mode

To switch the unit from **DAB** to **FM** mode, press **MODE** once.

Auto Scan

To search for an FM station, press ▲ / ▼ buttons to select the forward or reverse scanning, and then press SELECT to confirm.

Once a station has been found, the scanning will stop automatically.

Manual Scan

To search for FM stations manually, press ▲ / ▼ buttons repeatedly until your desired frequency is reached.

» **With FM radio, it may be necessary to fine tune each station by pressing ▲ / ▼ repeatedly. Each press will adjust the frequency by 0.05 MHz. If reception is still poor, adjust the position of the aerial or try moving the radio to another location.**

Scan Setting

This is a scanning option to scan all stations, or just scan stations with strong signal.

1. Press and hold **INFO/MENU** and then press ▲ / ▼ buttons to select <**Scan Setting**>. Press **SELECT** to confirm.
2. Press ▲ / ▼ buttons to select <**Strong Stations Only**> or <**All stations**>. Press **SELECT** to confirm.

FM DISPLAY MODES

Every time you press **INFO/MENU**, the display will show the following display modes:

RDS RadioText

This is a scrolling message information about the current programme.

Programme Type

This describes the "Style" or "genre" of programme that is being broadcast.

Name/Frequency

This displays the frequency of the present station, such as "87.50 MHz".

Power status

This shows the power source (Mains Power or Battery) of the unit.

Date

This displays the current date provided automatically by the broadcaster.

PRESET

Presetting Stations

You can store up to 30 DAB stations & 30 FM stations to the memory. This will enable you to access your favorite stations quickly and easily.

1. To store a preset, first tune to your desired station, then press and hold the Presets # (1-7) for longer than 2 seconds, the display will show "**Preset # saved**" and then save the station.
2. To store in Presets # (8-30) press and hold the preset **8+** for longer than 2 seconds, the display will show "**Save to Preset**". Press **▲ / ▼** buttons to select presets location 8 – 30 and press the **SELECT** button to confirm. The display will show "**Preset # saved**" and then save the station.

Recalling a Preset Station

1. To listen the preset stations 1-7, press the preset button and the unit will switch to desired preset location. If the preset has not been allocated, "**Preset Empty**" will be shown in the display.
2. To listen the preset stations 8-30, press the Presets **8+** once, the display will show "**Preset Recall**" then show up preset list, press **▲ / ▼** buttons to select the desired preset location and then press the **SELECT** button to confirm. If the preset has not been allocated, "**Preset Empty**" with preset# will be shown in the display.

ALARMS AND SNOOZE

As well as a clock/calendar, there are two wake-up alarms with snooze facility. The alarm sound for each alarm can use a Buzzer, Digital Radio or FM.

Alarms (Mains Power only)

1. Press ALARM button to enter Alarm menu
2. Press ▲ / ▼ buttons to select <Alarm 1> or <Alarm 2> and press **SELECT** to confirm
3. Press the ▲ / ▼ buttons to select the option below:

Alarm

Press **SELECT** button to select On / Off, then press ▲ / ▼ buttons to next parameter.

Frequency

Press **SELECT** button and then press ▲ / ▼ buttons to select Daily, Once, Weekends or Weekdays to active the alarm, then press **SELECT** to confirm.

» *If you choose 'Once', you are prompted to enter the required date.*

Wake Up time

Press **SELECT** button and then press ▲ / ▼ buttons to adjust the hour and minute, then press **SELECT** to confirm.

Source

Press **SELECT** button and then press ▲ / ▼ buttons to select Buzzer, Digital Radio or FM, then press **SELECT** to confirm.

If DAB or FM is chosen as the audio source you will also be prompted to select the Last Listened or preset station (if set).

Duration

Press **SELECT** button and then press ▲ / ▼ buttons to select alarm duration 15, 30 45, 60, 90 or 120 minutes, then press **SELECT** to confirm. If the alarm is not cancelled, the unit returns to standby after this time period.

Volume

Press **SELECT** button and then press **▲ / ▼** buttons to adjust the alarm volume, then press **SELECT** to confirm. Initially the alarm sounds at a low volume and gradually gets louder to the set volume.

Press **INFO/MENU** button to return to Alarm menu and press **INFO/MENU** button again to exit Alarm setting.

In all listening modes active alarms are indicated by displaying the relevant Alarm 1 and/or Alarm 2 icons.

At the set time, the alarm will sound, quietly at first, then gradually building up to the set volume.

To cancel a sounding alarm and switch the radio to standby, press the **Standby** or **ALARM** button.

Snooze (Mains Power only)

To temporarily silence a sounding alarm, press **DIMMER/SNOOZE** button. You can change the snooze period by repeatedly pressing **DIMMER/SNOOZE** button. Snooze periods are 5, 10, 15 and 30 minutes. The radio returns to standby for the set time period with a snooze countdown displayed. When the countdown reaches 0 (zero) the alarm is triggered again.

Press **Standby**  or **ALARM** button to fully cancel a sounding alarm and switch the radio to standby.

DIMMER

Display Backlight (Mains Power only)

There are four backlight levels to choose from.

To set the backlight level, repeatedly press the **DIMMER/SNOOZE** button and the brightness of the display will change in sequence: Off>Low>Medium>High

SYSTEM SETTINGS

Sleep

1. To set the sleep timer, press and hold **INFO/MENU** to enter Menu.
2. Press **▲ / ▼** buttons to select <**System Settings**> and press **SELECT** to confirm.
3. Press **▲ / ▼** buttons to select <**Sleep**> and press **SELECT** to confirm.
4. Press **▲ / ▼** buttons to select the sleep delay time in minutes from: Sleep Off / 15 / 30 / 45 / 60 / 90 minutes, and press **SELECT** to confirm.

Once you select a sleep delay period, and returns to the Now playing. The screen will display a crescent moon icon to indicate that the sleep function is activated.

Time/Date

1. To set the time & date, press and hold INFO/MENU to display the menu.
2. Press ▲ / ▼ buttons to select **<System Settings>**, and then press **SELECT** to confirm. Press ▲ / ▼ buttons to select **<Time/Date>**, then press **SELECT** to confirm.
3. Press the ▲ / ▼ buttons and **SELECT** to select the option below:

Set Time/Date

Press ▲ / ▼ buttons to adjust the time and date, then press **SELECT** to confirm.

Auto Update

Press ▲ / ▼ buttons to select **Auto Update from Any, Digital Radio, FM or No Update** then press **SELECT** to confirm.

Set 12/24 Hour

Press ▲ / ▼ buttons to select **12 Hour** or **24 Hour**, then press **SELECT** to confirm.

Set Date Format

Press ▲ / ▼ buttons to select **MM-DD-YYYY** or **DD-MM-YYYY**, then press **SELECT** to confirm.

4. Press **INFO/MENU** to exit the menu.

Language

1. To select the language, press and hold **INFO/MENU** to enter Menu.
2. Press ▲ / ▼ buttons to select **<System Settings>** and press **SELECT** to confirm.
3. Press ▲ / ▼ buttons to select **<Language>** and press **SELECT** to confirm.
4. Press ▲ / ▼ buttons to select language and press **SELECT** to confirm.

FACTORY RESET

1. To perform factory reset, press and hold **INFO/MENU** to enter Menu.
2. Press ▲ / ▼ buttons to select **<System Settings>** and press **SELECT** to confirm.
3. Press ▲ / ▼ buttons to select **<Factory Reset>** and press **SELECT** to confirm.
4. Press ▲ / ▼ buttons to select **<Yes>** to perform factory reset or **<No>** to cancel.

Software Version

1. To view the software version, press and hold INFO/MENU to enter Menu.
2. Press ▲ / ▼ buttons to select <System Settings> and press SELECT to confirm.
3. Press ▲ / ▼ buttons to select <Software Version> and press SELECT to confirm.

USING EARPHONES

You can connect earphones (not included) by plugging into the earphone socket at the rear of the unit. Turn down the volume before connecting earphones. Slowly raise the volume with the earphones on until you reach your desired level.

» ***Long-term exposure to loud music may cause hearing damage. It is best to avoid extreme volume when using earphones, especially for extended periods of time.***

MAINTENANCE

Cleaning the Unit

» ***Ensure the unit is fully unplugged from the mains socket before cleaning.***

- To clean the unit, wipe the case with a slightly moist, lint-free cloth.
- Do not use any cleaning fluids containing alcohol, ammonia or abrasives.
- Do not spray an aerosol at or near the unit.

Simplified declaration of conformity as per the RED Directive

Schwaiger GmbH hereby declares that the described radio system product complies with Directive 2014/53/EU and other directives applicable to the product. The complete EU declaration of conformity is available online at: <http://konform.schwaiger.de>

Disposal

 Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use governs individual details regarding disposal. The symbol on the product, the user guide or the packaging indicates this legal requirement.

Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer's information

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you.

Office Hours (Technical Support in German)

Monday to Friday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

HOTLINE

+49 (09101) 702-299

SPECIFICATION

Model	DAB400 513
Speaker Output Power	1 x 2W RMS
Radio Frequency	FM 87.5 – 108 MHz DAB 174 – 240 MHz
Dimension	approx. 210 (L) × 80 (W) × 120 (H) mm
Net Weight	~ 0.5 kg
Manufacturer's name and address	DONGGUAN DONGNIU ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. 3th Floor, No.8, HengLing Street, HengJiao Industrial Park, ShiJie Town, Dongguan City, Guangdong, P.R. China
Model Number	DNS051-0591000-AV
Input Voltage and Input AC frequency	100-240 V ~ 50-60Hz 0.2A max.
Output voltage	DC 5.9 V
Output current	1.0 A
Output power	5.9 W
Average active efficiency	75.0 %
No-load power consumption	0.09 W
Battery	DC 1.5V AA size x 4

Features and specifications are subject to change without prior notice.

⚠ MESURES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour référence ultérieure.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane et stable et ne doit pas être soumis à des vibrations.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces inclinées ou instables, car l'appareil pourrait tomber ou basculer.
- La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Évitez les températures extrêmes, chaudes ou froides. Placez l'appareil loin des sources de chaleur telles que les radiateurs ou les feux à gaz ou électriques. Éviter l'exposition directe au soleil et à d'autres sources de chaleur.
- Ne placez jamais une bougie ou une flamme nue sur le dessus ou à proximité de l'appareil.
- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'endommagement de l'appareil, ne l'exposez pas à la pluie, à l'humidité, aux gouttes ou aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Si vous renversez du liquide dans l'appareil, vous risquez de l'endommager gravement. Mettez-le immédiatement hors tension. Débranchez la fiche secteur et consultez votre revendeur.
- Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie en cas de surchauffe, veillez à ce que rideaux et autres matériaux n'obstruent pas les orifices de ventilation.
- Ne pas installer ou placer cet appareil dans une bibliothèque, une armoire encastrée ou un autre espace confiné. Veillez à ce qu'un minimum de 10 cm soit maintenu autour de l'appareil pour la ventilation.

Sécurité

- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de connecter/déconnecter d'autres appareils ou de déplacer l'appareil.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant en cas d'orage.
- Cet appareil chauffe lorsqu'il est utilisé pendant longtemps. Ceci est normal et n'indique pas un problème avec l'appareil.



Le symbole de l'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral vise à alerter l'utilisateur de la présence d'une „tension dangereuse“ non isolée à l'intérieur du boîtier de l'appareil qui peut être d'une magnitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance (entretien) dans le manuel accompagnant l'appareil.

Adaptateur secteur

- Assurez-vous que l'appareil ne repose pas sur le câble de l'adaptateur secteur, car le poids de l'appareil peut endommager le câble et créer un risque pour la sécurité.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de maintenance ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

Interférence

- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'appareils susceptibles de provoquer des interférences électromagnétiques. Si vous le faites, cela peut affecter négativement les performances de fonctionnement de l'appareil et provoquer une distorsion du son.

Supervision

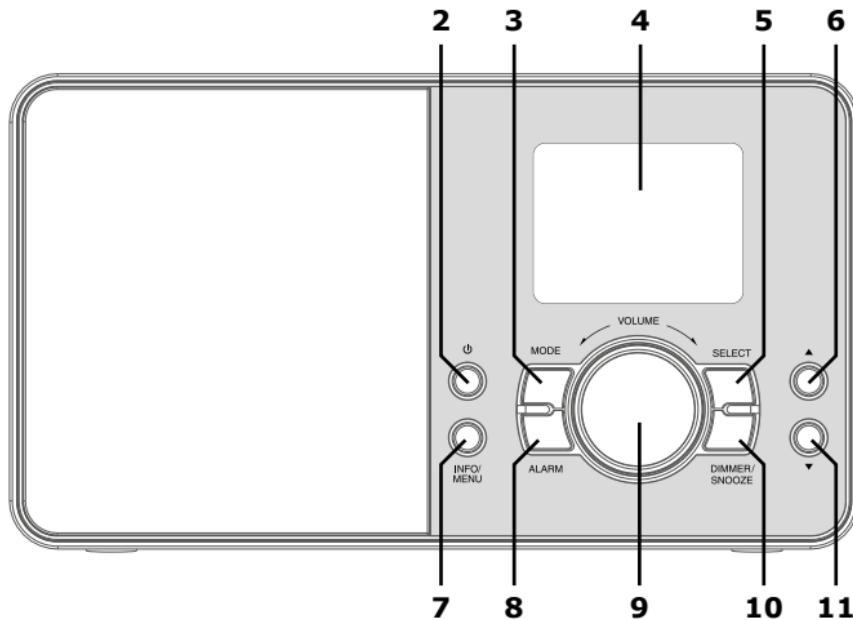
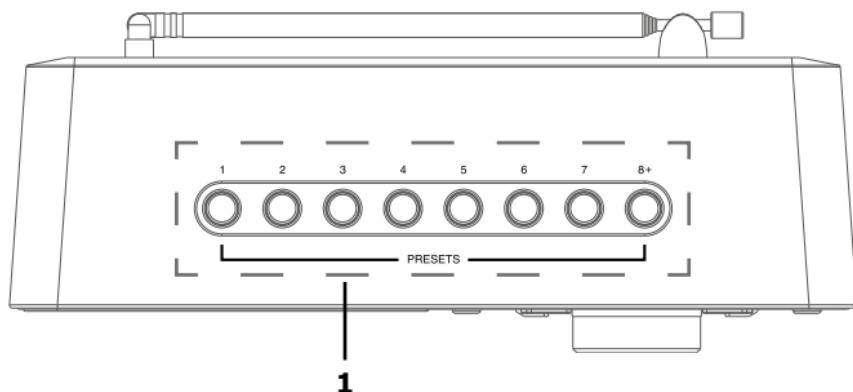
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez jamais personne, en particulier les enfants, pousser quoi que ce soit dans les trous, fentes ou autres ouvertures du boîtier, sous peine de risquer de provoquer un choc électrique mortel.

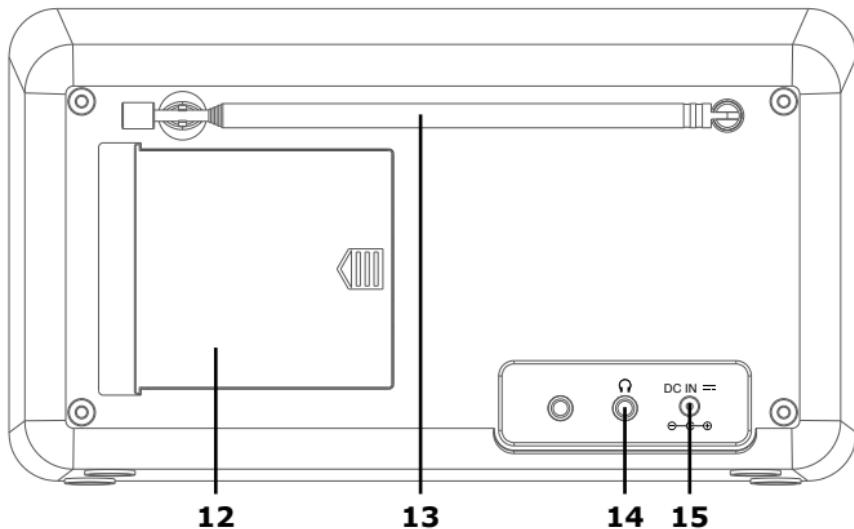
Service/Entretien

- Pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez pas les vis. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Veuillez confier tous les travaux d'entretien à du personnel qualifié.
- N'ouvrez pas les capots fixes car cela pourrait exposer à des tensions dangereuses.
- Assurez-vous de débrancher l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs ou de solutions de nettoyage abrasives, car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- N'utilisez pas de liquides pour nettoyer l'appareil.

F MODE D'EMPLOI

VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT



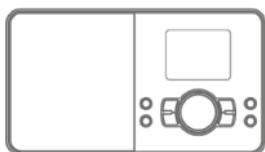


1. touches preset
2. STANDBY
3. touche mode
4. écran
5. touche select
6. touche ▲
7. touche info/menu
8. touche alarm
9. bouton volume
10. touche dimmer/snooze
11. touche ▼
12. logement batterie
13. antenne
14. prise oreillettes
15. prise DC IN 

DÉBALLAGE

Retirez tous les éléments de l'emballage. Conservez celui-ci. Si vous vous en débarrassez, veuillez le faire conformément à la réglementation locale.

Les éléments suivants sont inclus :



Unité principale



Adaptateur secteur



Manuel d'instructions

SOURCE DE PUISSANCE

Alimentation secteur

1. Le branchement de l'appareil à une autre source d'alimentation risque de l'endommager. Déroulez le câble de l'adaptateur secteur sur toute sa longueur. Connectez l'extrémité du câble à la prise DC IN  située à l'arrière de l'appareil, puis branchez l'adaptateur secteur à la prise secteur. Assurez-vous que l'adaptateur secteur est fermement inséré dans la prise de courant. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.
2. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

Alimentation sur piles

Insérez 4 piles AA de 1,5 V (non fournies) correctement en suivant les indications de polarité (+ ou -) dans le compartiment des piles.

1. Lorsque les piles deviennent faibles, l'afficheur indique „**Battery Low**“. Les piles doivent être remplacées.
2. Lorsque les piles sont complètement déchargées, l'alimentation est coupée.

Gestion des piles

- L'utilisation inappropriate ou incorrecte des piles peut provoquer corrosion ou fuite, ce qui peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- Installez les piles correctement en respectant les polarités (+ et -) indiquées dans le compartiment des piles.
- Utilisez uniquement les types de piles indiqués dans ce manuel.
- N'installez pas de piles neuves avec des piles usagées et ne mélangez pas dif-

férents types de piles.

- Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères. Éliminez-les conformément à la réglementation locale.
- Si vous pensez ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, retirez les piles pour éviter qu'elles ne s'endommagent par fuite ou corrosion.
- En raison de la courte durée de vie de certaines piles alcalines, il est recommandé d'utiliser des piles rechargeables. Un chargeur est nécessaire pour recharger les piles rechargeables. Cela permet de réduire les coûts et est plus respectueux de l'environnement.

FONCTIONNEMENT DE BASE

Mise sous/hors tension

Après avoir branché l'adaptateur secteur à l'appareil et à la prise de courant, l'appareil passe en mode Standby.

1. Appuyez sur la touche **Ø STANDBY** pour démarrer l'appareil.
2. Appuyez de nouveau sur la touche **Ø STANDBY** pour ramener l'appareil en mode Standby.
3. Débranchez le câble d'alimentation de l'adaptateur secteur de la prise de courant si vous souhaitez éteindre complètement l'appareil.

Lors de l'utilisation de l'alimentation sur piles,

1. Appuyez sur la touche **Ø STANDBY** pour démarrer l'appareil.
2. Appuyez de nouveau sur la touche **Ø STANDBY** pour démarrer l'appareil.

Sélection des modes

Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** pour basculer entre les modes (**DAB** ou **FM**).

Réglage du volume

Tournez le bouton **VOLUME** pour régler le volume.

Réglage automatique de l'horloge

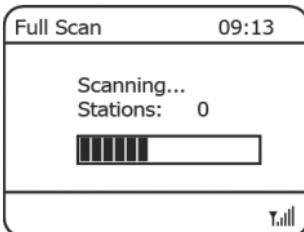
L'horloge est mise à jour automatiquement si vous pouvez recevoir un signal DAB/FM dans votre région.

Pour synchroniser l'heure locale actuelle, vous devez laisser l'appareil recevoir des signaux de l'émetteur DAB/FM pendant un certain temps.

FONCTIONNEMENT DAB

Si l'appareil est branché sur le secteur puis mis sous tension pour la première fois, il passe automatiquement en mode DAB et effectue une recherche complète. Pendant la recherche, l'écran affiche „**Recherche en cours...**“ ainsi qu'une barre de défilement qui indique la progression de la recherche et le nombre de stations qui ont été trouvées jusqu'ici.

Une fois sa recherche terminée, l'appareil sélectionne la première station alphanumérique trouvée. Pour passer les stations trouvées en revue, appuyez sur les touches ▲ / ▼ puis sur **SELECT** pour confirmer la sélection.



Liste des stations

La liste des stations affiche toutes les stations DAB trouvées après une recherche.

1. Appuyez sur la touche **INFO/MENU** et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner <**Liste des stations**>. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
2. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner la station puis sur **SELECT** pour écouter.

Recherche complète

La recherche complète recherche tous les canaux de la bande III DAB. Une fois la recherche terminée, la première station alphanumérique trouvée est automatiquement sélectionnée.

1. Pour activer la Recherche complète, appuyez et maintenez enfoncé **INFO/MENU** puis appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner <Recherche complète>. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer. L'écran affiche : "Recherche....." avec une barre de défilement progressive.
2. Toutes les stations qui ont été trouvées sont enregistrées automatiquement. Pour passer les stations trouvées en revue et les écouter, appuyez sur les touches ▲ / ▼ puis sur **SELECT** pour confirmer la sélection.

Réglage manuel

En plus de la méthode normale de recherche, vous avez aussi la possibilité de régler une chaîne ou une fréquence spécifique manuellement. Ceci peut être utile pour ajuster votre antenne afin d'obtenir la meilleure réception possible et pour effectuer une recherche sur un canal particulier afin de mettre la liste des stations à jour.

1. Appuyez sur la touche **INFO/MENU** et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner **<Réglage manuel>**. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
2. Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour passer en revue les canaux DAB qui sont numérotés de 5A à 13F.
3. Après avoir sélectionné le numéro de canal désiré, appuyez sur la touche **SELECT** pour entrer dans le multiplexe actuel. Il affichera maintenant le multiplex et vous verrez l'intensité du signal.
4. Vous ne verrez pas de nouvelles stations de radio ou n'entendrez rien pendant que vous êtes en mode manuel. Pour trouver les stations nouvellement réglées, faites une recherche dans la liste des stations.

Informations en cours de lecture (Diaporama)

Pendant la lecture d'une station, l'écran affiche son nom et les informations DLS (Dynamic Label Segment) diffusées par la station, telles que le nom du programme, le titre de la piste et les détails de contact.

Appuyez sur la touche **SELECT** pour faire défiler les diaporamas suivants :

1. Nom de la station, image du diaporama et texte DLS défilant diffusé par la station actuelle.
2. Version plein écran de l'image du diaporama.
3. Nom de la station, image du diaporama et texte DLS diffusés par la station actuelle.

» *Si aucune image de diaporama n'est disponible, une image miniature DAB par défaut s'affiche.*

MODES D'AFFICHAGE DAB

Chaque fois que vous appuyez sur **INFO/MENU**, l'écran affiche les modes d'affichage suivants :

Texte DLS

Il s'agit d'un message défilant donnant des informations en temps réel, par exemple les titres des chansons, les titres des informations, etc.

- » **Informations DLS - Cette information n'est affichée que si elle est diffusée par la station.**

Type de programme

Elle décrit le „style“ ou le „genre“ de l'émission diffusée.

Nom de l'ensemble

Affiche le nom du multiplexe qui contient la station que vous écoutez. Un multiplex est un ensemble de stations de radio regroupées et transmises sur une seule fréquence. Il existe des multiplex nationaux et locaux. Les stations locales contiennent des stations qui sont spécifiques à cette région.

Numéro de canal/fréquence

Ceci affiche la fréquence de la station actuelle, par ex. „11C 220.352MHz“.

Puissance du signal

L'écran affiche alors une barre de défilement pour indiquer l'intensité du signal, plus le signal est fort, plus la barre est longue de gauche à droite.

État de l'alimentation

Indique la source d'alimentation (secteur ou batterie) de l'appareil.

Date

Affiche la date du jour fournie automatiquement par le radiodiffuseur.

Élagage invalide

Vous pouvez supprimer toutes les stations indisponibles de la liste.

1. En mode DAB, appuyez et maintenez enfoncé la touche **INFO/MENU**, puis appuyez sur **▲ / ▼** pour sélectionner <Élagage invalide>. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
2. Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner <OUI> pour confirmer la suppression. Ou sélectionnez<NON> pour annuler.

Compression de la plage dynamique (DRC)

Cette fonction réduit la différence entre le son le plus fort et le moins fort. En effet, cela rend les sons calmes comparativement plus forts et les sons forts comparativement plus silencieux.

1. En mode DAB, appuyez et maintenez enfoncé la touche **INFO/MENU**, puis appuyez sur **▲ / ▼** pour sélectionner <DRC>. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
2. Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner Haute / Faible / Désactivé puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
 - » **DRC ne fonctionne que si le mode est activé par le radiodiffuseur pour une station spécifique.**

FONCTIONNEMENT FM

Passage du mode DAB au mode FM

Pour passer du mode **DAB** au mode **FM**, appuyez une seule fois sur **MODE**.

Recherche automatique

Pour rechercher une station FM, appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner une recherche vers l'avant ou l'arrière, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Une fois qu'une station a été trouvée, la recherche s'arrête automatiquement.

Recherche manuelle

Pour rechercher manuellement les stations FM, appuyez sur les touches **▲ / ▼** à plusieurs reprises jusqu'à obtenir la fréquence désirée.

- » **Avec la radio FM, il peut être nécessaire d'affiner le réglage de chaque station en appuyant sur ▲ / ▼ à plusieurs reprises. Chaque pression ajuste la fréquence de 0,05 MHz. Si la réception est encore mauvaise, réglez la position de l'antenne ou essayez de déplacer la radio à un autre endroit.**

Réglage de la recherche

Il s'agit d'une option de recherche permettant de rechercher toutes les stations ou uniquement les stations avec un signal fort.

1. Appuyez sur la touche **INFO/MENU** et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner <Réglage de la recherche>. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
2. Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner <Stations fortes uniquement> ou <Toutes les stations>. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

MODES D'AFFICHAGE FM

Chaque fois que vous appuyez sur **INFO/MENU**, l'écran affiche les modes d'affichage suivants :

Texte radio RDS

Il s'agit d'un message défilant contenant des informations sur le programme en cours.

Type de programme

Il s'agit du „Style“ ou du „genre“ de programme qui est diffusé.

Nom/fréquence

Affiche la fréquence de la station actuelle, par exemple „87.50 MHz“.

Etat de l'alimentation

Indique la source d'alimentation (secteur ou batterie) de l'appareil.

Date

Affiche la date du jour fournie automatiquement par le radiodiffuseur.

PRÉRÉGLAGE

Préréglage des stations

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations DAB et 30 stations FM. Cela vous permet d'accéder à vos stations préférées rapidement et facilement.

1. Pour mémoriser un préréglage, commencez par sélectionner la station de votre choix, puis appuyez et maintenez enfoncé le chiffre de préréglages (1-7) pendant plus de 2 secondes, l'écran affiche alors : **„N° de préréglage enregistré“** puis enregistre la station.
2. Pour mémoriser dans un numéro de préréglages de 8 à 30, appuyez et maintenez enfoncé **8+** pendant plus de 2 secondes, l'écran indique alors **„Enregistrer en préréglage“**. Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner les numéros 8 à 30 préréglés et appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer. L'écran affiche : **“ N° de préréglage enregistré”** and enregistre la station.

Rappel d'une station préréglée

1. Pour écouter les stations préréglées 1 à 7, appuyez sur la touche de préréglage, l'appareil passe alors à la position préréglée souhaitée. Si la position de préréglage n'a pas encore été attribuée, **“Préréglage vide“** s'affiche à l'écran.

- Pour écouter les stations préréglées 8 à 30, appuyez une fois sur les pré-
glages **8+** une seule fois, l'écran affiche alors „**Rappel préréglage**“ puis la
liste des stations préréglées, appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner
l'emplacement de préréglage désiré, puis appuyez sur la touche **SELECT** pour
confirmer. Si la position de préréglage n'a pas encore été attribuée, „**Préré-
glage vide**“ s'affiche à l'écran avec le n° de préréglage.

ALARMES ET RAPPEL DE RÉVEIL

En plus d'une horloge/calendrier, il y a deux alarmes de réveil avec fonction rappel. Le son de l'alarme pour chaque alarme peut utiliser une sonnerie, une radio numérique ou FM.

Alarmes (secteur uniquement)

- Appuyer sur la touche **ALARME** pour entrer dans le menu Alarme
- Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner <**Alarme 1**> ou sur <**Alarme 2**> puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer
- Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner les options ci-dessous :

Alarme

Appuyez sur la touche **SELECT** pour sélectionner Marche / Arrêt, puis appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour passer au paramètre suivant.

Fréquence

Appuyez sur la touche **SELECT** puis sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner Quotidien, Une fois, Week-end ou Jours de la semaine pour activer l'alarme, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

» *Si vous choisissez „Une seule fois“, vous êtes invité à saisir la date requise.*

Heure de réveil

Appuyez sur la touche **SELECT** puis sur les touches **▲ / ▼** pour régler l'heure et les minutes, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

Source

Appuyez sur la touche **SELECT** puis sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner Buzzer, Radio numérique ou FM, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

Si vous choisissez DAB ou FM comme source audio, vous serez également invité à sélectionner la dernière station écoutée ou préréglée (si elle est réglée).

F MODE D'EMPLOI

Durée

Appuyez sur **SELECT** puis sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner la durée de l'alarme entre 15, 30, 45, 60, 90 ou 120 minutes, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Si l'alarme n'est pas annulée, l'appareil revient en mode veille après cette période de temps.

Volume

Appuyez sur **SELECT** puis sur les touches **▲ / ▼** pour régler le volume de l'alarme, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Au début, l'alarme retentit à un faible volume et s'amplifie progressivement pour atteindre le volume réglé.

Appuyez sur la touche **INFO/MENU** pour revenir au menu Alarme et appuyez sur la touche **INFO/MENU** de nouveau pour sortir du réglage des alarmes.

Dans tous les modes d'écoute, les alarmes actives sont indiquées par les icônes Alarme 1 et/ou Alarme 2 correspondantes.

À l'heure réglée, l'alarme retentit, d'abord silencieusement, puis progressivement jusqu'au volume réglé.

Pour annuler une alarme sonore et mettre la radio en standby, appuyez sur la touche Standby ou sur ALARME.

Rappel d'alarme (Alimentation secteur uniquement)

Pour couper temporairement une alarme sonore, appuyez sur la touche **DIMMER/SNOOZE**. Vous pouvez modifier la période de rappel de réveil en appuyant plusieurs fois sur la touche **DIMMER/SNOOZE**. Les espacements de rappel de réveil sont de 5, 10, 15 et 30 minutes. La radio retourne en mode veille pour la durée définie avec un compte à rebours de rappel de réveil affiché. Lorsque le compte à rebours atteint 0 (zéro), l'alarme se déclenche à nouveau.

Appuyez sur la touche **Standby** ou **ALARME** pour annuler complètement une alarme sonore et mettre la radio en standby.

RÉTROÉCLAIRAGE

Rétroéclairage de l'écran (secteur uniquement)

Vous avez le choix entre quatre niveaux de rétroéclairage.

Pour régler le niveau de rétroéclairage, appuyez plusieurs fois sur la touche **DIMMER/SNOOZE** et la luminosité de l'écran change en séquence : Arrêt>Bas>- Moyen>Haut

PARAMÈTRES DU SYSTÈME

Veille

1. Pour régler la minuterie de mise en veille, appuyez et maintenez enfoncée la touche **INFO/MENU** pour entrer dans Menu.
2. Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner <Paramètres système> puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
3. Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner <Mise en veille> et appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
4. Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner le temps de retard avant mise en veille en minutes entre : Désactivé / 15 / 30 / 45 / 60 / 90 minutes, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

Une fois que vous avez sélectionné une durée de délai avant mise en veille, vous revenez à l'écran „Lecture en cours“. L'écran affiche une icône de croissant de lune pour indiquer que la fonction de veille est activée.

Heure/Date

1. Pour régler l'heure et la date, appuyez et maintenez enfoncée la touche **INFO/MENU** pour afficher le menu.
2. Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner <Paramètres système>, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner <Heure/Date>, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
3. Appuyez sur les touches **▲ / ▼** et **SELECT** pour sélectionner les options ci-dessous :

Réglage de l'heure et de la date

Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour régler l'heure et la date, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

Mise à jour auto

Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner Mise à jour automatique à partir de tout, Radio numérique, FM ou Pas de mise à jour puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

Réglage 12/24 heures

Appuyez sur les touches **▲ / ▼** pour sélectionner 12 heures ou 24 heures, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

F MODE D'EMPLOI

Réglage du format de la date

Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner MM-JJ-AAAA ou JJ-MM-AAAA, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

4. Appuyez sur **INFO/MENU** pour sortir du menu.

Langue

1. Pour sélectionner la langue, appuyez et maintenez enfoncée la touche **INFO/MENU** pour accéder au menu.
2. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner <**Paramètres du système**> et appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
3. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner <**Langue**> et appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
4. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner la langue et appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

RÉINITIALISATION D'USINE

1. Pour reprendre les paramètres d'usine, appuyez et maintenez enfoncée la touche **INFO/MENU** pour entrer dans Menu.
2. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner <Paramètres système> puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
3. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner <Remise à zéro usine> puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
4. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner <Oui> pour effectuer une réinitialisation d'usine ou sur <Non> pour annuler.

Version du logiciel

1. Pour voir la version du logiciel, appuyez et maintenez enfoncée la touche **INFO/MENU** pour entrer dans Menu.
2. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner <**Paramètres système**> puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
3. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner la <**Version du logiciel**> puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

UTILISATION D'ÉCOUTEURS

Vous pouvez connecter des écouteurs (non fournis) en les branchant sur la prise d'écouteurs située à l'arrière de l'appareil. Baissez le volume avant de brancher les écouteurs. Augmentez lentement le volume avec les écouteurs allumés jusqu'à ce que vous atteignez le niveau désiré.

- » *L'exposition prolongée à de la musique forte peut causer des dommages auditifs. Il est préférable d'éviter un volume sonore excessif lors de l'utilisation des écouteurs, en particulier pendant de longues périodes de temps.*

ENTRETIEN

Nettoyage de l'appareil

- » *Assurez-vous que l'appareil est complètement débranché de la prise de courant avant de le nettoyer.*

- Pour nettoyer l'appareil, essuyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide et non pelucheux.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ou des abrasifs.
- Ne pas vaporiser un aérosol sur l'appareil ou à proximité de celui-ci.

Déclaration de conformité simplifiée selon les directives RED

Schwaiger GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radio décrit est conforme à la directive 2014/53/EU et aux autres directives applicables au produit. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://konform.schwaiger.de>

Élimination



Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur vie utile aux points de collecte publics installés dans ce but ou au point de vente. Les aspects détaillés en sont réglementés par le droit applicable de chaque pays. Le symbole du produit, le mode d'emploi ainsi que l'emballage reportent expressément cette disposition.

Exclusion de responsabilité

Schwaiger GmbH décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions de sécurité.

F MODE D'EMPLOI

Informations du fabricant

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique.

Horaires d'ouverture (Assistance technique en langue allemande)

Du lundi au vendredi : de 08:00 à 17:00 heures

HOTLINE

+49 (09101) 702-299

SPÉCIFICATIONS

Modèle	DAB400 513
Puissance de sortie du haut-parleur	1 x 2W RMS
Fréquence radio	FM 87.5 – 108 MHz DAB 174 – 240 MHz
Dimensions	env. 210 (L) x 80 (I) x 120 (H) mm
Poids net	~ 0.5 kg
Fabricant de l'alimentation électrique et adresse	DONGGUAN DONGNIU ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. 3th Floor, No.8, HengLing Street, HengJiao Industrial Park, ShiJie Town, Dongguan City, Guangdong, P.R. China
Numéro de modèle	DNS051-0591000-AV
Tension et fréquence d'entrée AC	100-240 V ~ 50-60Hz 0.2A max.
Tension de sortie	CC 5.9 V
Courant de sortie	1.0 A
Puissance de sortie	5.9 W
Rendement moyen	75.0 %
Consommation électrique à charge nulle	0.09 W
Batterie	CC 1.5V taille AA x 4

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

⚠ PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimenti futuri.
- Controllare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati tecnici corrisponda alla tensione di rete.
- L'apparecchio deve essere collocato su una superficie piana e stabile e non deve essere sottoposto a vibrazioni.
- Non collocare l'apparecchio su superfici inclinate o instabili, in quanto l'apparecchio potrebbe cadere o ribaltarsi.
- La presa di corrente deve essere situata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.
- Evitare temperature estreme, sia calde che fredde. Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore come radiatori o fuochi a gas/elettrici. Evitare l'esposizione diretta alla luce solare diretta e ad altre fonti di calore.
- Non collocare mai alcun tipo di candela o fiamma nuda sulla parte superiore o vicino all'apparecchio.
- Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o danni al prodotto, non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocce o schizzi. Non appoggiare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, come vasi.
- Il versamento di liquidi nell'apparecchio può causare gravi danni. Spegnere immediatamente l'apparecchio alla rete elettrica. Estrarre la spina di rete e rivolgersi al proprio rivenditore.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi dovuti a surriscaldamento, assicurarsi che tende e altri materiali non ostruiscano le aperture di ventilazione.
- Non installare o collocare l'apparecchio in una libreria, in un armadio a muro o in un altro spazio confinato. Assicurarsi che intorno all'apparecchio siano presenti almeno 10 cm di spazio per la ventilazione.

Sicurezza

- Collegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di collegare/scollegare altri dispositivi o di spostare l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio dalla presa di corrente durante un temporale.
- L'apparecchio si riscalda quando viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Questo è normale e non indica un problema.



Il simbolo del lampo con la punta a freccia, all'interno di un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'apparecchio che può essere di entità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione (assistenza) nel manuale che accompagna l'apparecchio.

I MANUALE ISTRUZIONI

Adattatore di rete

- Accertarsi che l'apparecchio non sia appoggiato sul cavo dell'adattatore di rete, poiché il peso dell'apparecchio potrebbe danneggiare il cavo e creare un pericolo per la sicurezza.
- Se l'adattatore di rete è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.

Interferenza

- Non collocare l'apparecchio su o vicino ad apparecchi che possono causare interferenze elettromagnetiche. In caso contrario, ciò potrebbe influire negativamente sulle prestazioni operative dell'apparecchio e causare una distorsione del suono.

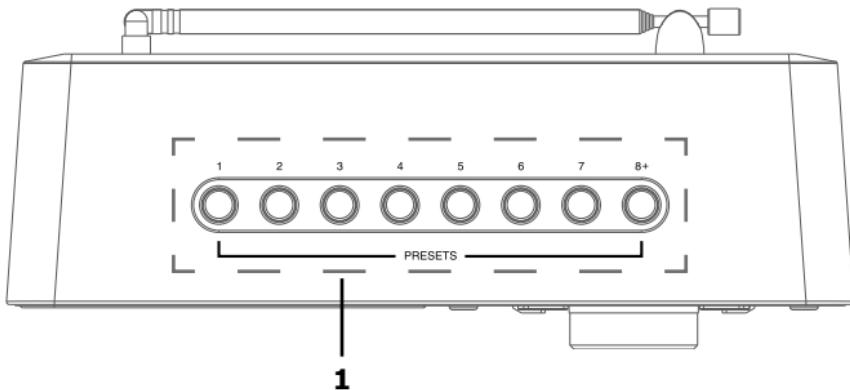
Supervisione

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non lasciare che nessuno, specialmente i bambini, spinga mai qualcosa nei fori, nelle fessure o in altre aperture del involucro - questo potrebbe causare una scossa elettrica mortale.

Servizio/Manutenzione

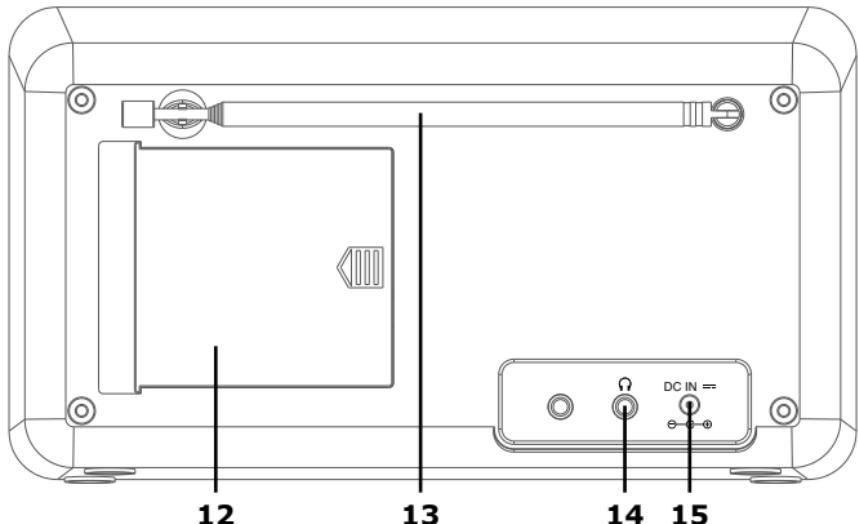
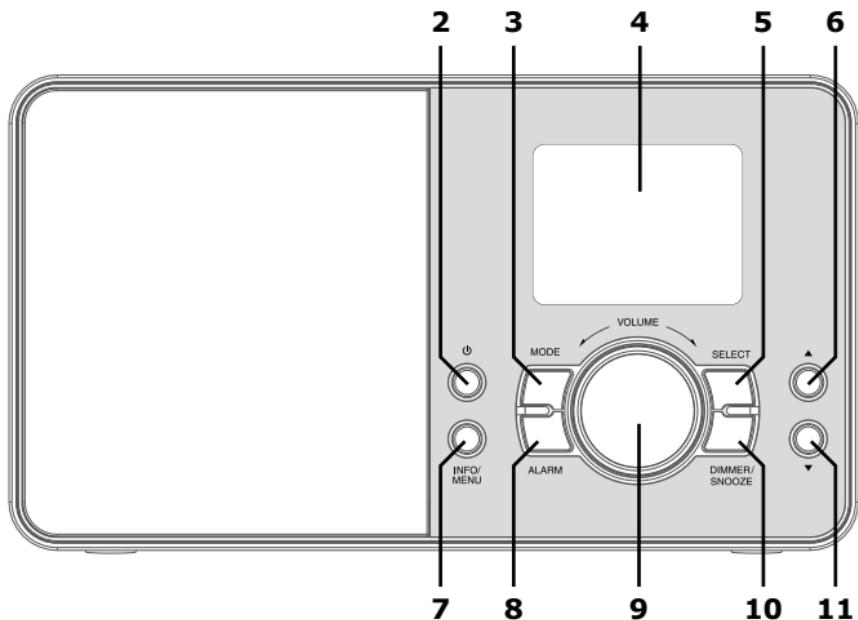
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere le viti. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Si prega di affidare tutti i lavori di manutenzione a personale qualificato.
- Non aprire i coperchi fissi, in quanto ciò potrebbe esporre a tensioni pericolose.
- Assicurarsi di scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima della pulizia.
- Non utilizzare alcun tipo di tampone abrasivo o soluzioni detergenti abrasive che potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Non utilizzare liquidi per pulire l'apparecchio.

PANORAMICA DEL PRODOTTO



MANUALE ISTRUZIONI

I



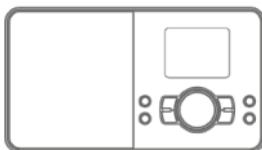
I MANUALE ISTRUZIONI

1. TASTO PRESETS
2. TASTO STANDBY
3. TASTO MODE
4. DISPLAY
5. TASTO SELECT
6. TASTO ▲
7. TASTO INFO/MENU
8. TASTO ALARM
9. SELETTORE VOLUME
10. TASTO DIMMER/SNOOZE
11. TASTO ▼
12. VANO BATTERIE
13. ANTENNA
14. PRESA PER AURICOLARI
15. PRESA DC IN 

DISIMBALLAGGIO

Rimuovere tutti gli articoli dalla confezione. Conservare l'imballaggio. In caso di smaltimento, si prega di farlo secondo le norme locali.

Sono inclusi i seguenti articoli:



Unità principale



Adattatore di rete



Manuale di istruzioni

FONTE DI ALIMENTAZIONE

Alimentazione di rete

1. Il collegamento dell'apparecchio a qualsiasi altra fonte di alimentazione lo può danneggiare. Svolgere il cavo dell'adattatore di rete per l'intera lunghezza. Collegare l'estremità del cavo a la presa DC IN  sul retro dell'apparecchio e collegare l'alimentatore alla presa di corrente. Assicurarsi che l'adattatore di rete sia saldamente inserito nella presa di corrente. L'apparecchio è ora pronto all'uso.
2. Per spegnere completamente l'apparecchio, scollegare l'alimentatore dalla presa di rete.

Alimentazione a batteria

Inserire correttamente 4 batterie AA da 1,5 V (non incluse) seguendo le indicazioni di polarità (+ o -) nel vano batterie.

1. Quando le batterie si esauriscono, il display visualizza „**Battery Low**“. Le batterie devono essere sostituite.
2. Quando le batterie sono completamente esaurite, l'alimentazione è spenta.

GESTIONE DELLE BATTERIE

- L'uso improprio o scorretto delle batterie può causare corrosione o perdite, che potrebbero causare lesioni personali o danni alle cose.
- Installare correttamente le batterie seguendo le indicazioni di polarità (+ e -) nel vano batterie.
- Utilizzare solo i tipi di batterie indicati nel presente manuale.
- Non installare batterie nuove con batterie usate e non mischiare diversi tipi di batterie.
- Non smaltire le batterie usate come rifiuti domestici. Smaltire le batterie in conformità con le normative locali.
- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie per evitare danni dovuti a perdite e corrosione.
- A causa della breve durata di alcune batterie alcaline, si consiglia di utilizzare batterie ricaricabili. Sarà necessario acquistare un caricabatterie per caricare le batterie ricaricabili. Questo consente di risparmiare sui costi ed è più rispettoso dell'ambiente.

FUNZIONAMENTO DI BASE

Accensione/spegnimento

Dopo aver collegato l'adattatore di rete all'apparecchio e alla presa di corrente, l'apparecchio entra in modalità Standby.

1. Premere il tasto **STANDBY** per accendere l'apparecchio .
2. Premere nuovamente il tasto **STANDBY** per riportare l'apparecchio in modalità Standby.
3. Collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore di rete dalla presa di corrente se si desidera spegnere completamente l'apparecchio.

Durante l'uso della batteria,

1. Premere il tasto **STANDBY** per accendere l'apparecchio.
2. Premere di nuovo il tasto **STANDBY** per spegnere l'apparecchio.

Selezione delle modalità

Premere il tasto **MODE** ripetutamente per passare da una modalità (**DAB** o **FM**) all'altra.

Regolazione del VOLUME

Ruotare il selettori **VOLUME** per regolarlo.

Impostazione automatica dell'orologio

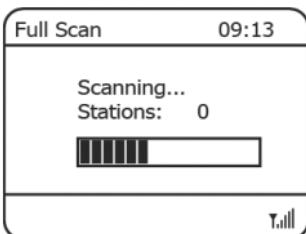
L'orologio viene aggiornato automaticamente se è possibile ricevere il segnale DAB/FM nella propria località.

Per potersi sincronizzare con l'ora locale corrente, è necessario lasciare l'apparecchio ricevere i segnali dalla stazione DAB/FM per un periodo di tempo.

FUNZIONAMENTO DAB

Se l'apparecchio è collegato alla rete elettrica e poi acceso per la prima volta, entra automaticamente in modalità DAB ed esegue una scansione completa. Durante la scansione il display mostrerà „**Scansione in corso....**“ insieme a una barra di scorrimento che indica l'avanzamento della scansione e il numero di stazioni finora trovate.

Al termine della scansione, l'apparecchio selezionerà la prima stazione trovata alfanumericamente. Per esplorare le stazioni trovate, premere





▲ / ▼ e poi **SELECT** per confermare la selezione.

Elenco delle stazioni

L'elenco delle stazioni mostra tutte le stazioni DAB trovate dopo la scansione.

1. Tenere premuto il tasto **INFO/MENU**, quindi premere ▲ / ▼ per selezionare <Elenco delle stazioni>. Premere **SELECT** per confermare.
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare la stazione e premere **SELECT** per ascoltare.

Scansione completa

La scansione completa cercherà tutti i canali della banda DAB III. Al termine della scansione, verrà selezionata automaticamente la prima stazione trovata alfanumericamente.

1. Per attivare la scansione completa, premere e tenere premuto **INFO/MENU** quindi premere ▲ / ▼ tasti per selezionare <**Scansione completa**>. Premere il tasto **SELECT** per confermare. Il display mostrerà „**Scansione....**“ e una barra di scorrimento in corso.
2. Tutte le stazioni trovate verranno memorizzate automaticamente. Per esplorare e ascoltare le stazioni trovate, premere ▲ / ▼ e poi **SELECT** per confermare la selezione.

Sintonizzazione manuale

Oltre al normale metodo di scansione, è anche possibile sintonizzare manualmente un particolare canale/frequenza. Questo può essere utile per regolare l'antenna in modo da ottenere la migliore ricezione possibile e scansionare un particolare canale per aggiornare l'elenco delle stazioni.

1. Premere e tenere premuto **INFO/MENU**, quindi premere i tasti ▲ / ▼ per selezionare <**Sintonizzazione manuale**>. Premere **SELECT** per confermare.
2. Premere i tasti ▲ / ▼ per esaminare i canali DAB numerati da 5A a 13F.
3. Dopo aver selezionato il numero di canale desiderato, premere il tasto **SELECT** per entrare nel multiplex corrente.

Ora viene visualizzato il multiplex e viene visualizzata l'intensità del segnale.

4. Non vedrete nessuna nuova stazione radio o non sentirete nulla mentre siete in Sintonizzazione manuale. Per trovare le nuove stazioni sintonizzate cercate attraverso l'elenco delle stazioni.

Informazioni sulla riproduzione (Slideshow)

Durante la riproduzione di una stazione, la schermata mostra il suo nome e le informazioni DLS (Dynamic Label Segment) trasmesse dalla stazione, come il nome del programma, il titolo della traccia e i dettagli di contatto.

Premere il tasto **SELECT** per scorrere le seguenti schermate della presentazione:

1. Nome della stazione, immagine della presentazione e testo DLS a scorrimento che viene trasmesso dalla stazione corrente.
2. Versione a schermo intero dell'immagine della presentazione.
3. Nome della stazione, immagine di presentazione e testo DLS trasmessi dalla stazione corrente.

» ***Se non è disponibile un'immagine di presentazione, viene visualizzata un'immagine miniatura DAB predefinita.***

MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE DAB

Ogni volta che si preme **INFO/MENU**, il display mostrerà le seguenti modalità di visualizzazione:

Testo DLS

Si tratta di un messaggio a scorrimento che fornisce informazioni in tempo reale, ad esempio titoli di canzoni, titoli di notizie, ecc.

» ***Informazioni DLS - Questo messaggio viene visualizzato solo se trasmesso dalla stazione.***

Tipo di programma

Describe lo „stile“ o „genere“ del programma trasmesso.

Nome dell'ensemble

Visualizza il nome del multiplex che contiene la stazione che si sta ascoltando. Un multiplex è un insieme di stazioni radio che sono trasmesso su un'unica frequenza. Ci sono multiplex nazionali e locali. Quelli locali contengono stazioni che sono specifiche per quella zona.

Numero di canale/frequenza

Questa modalità visualizza la frequenza della stazione presente, come „11C 220.352MHz“.

Potenza del segnale

Questa modalità mostra una barra di scorrimento per indicare l'intensità del segnale, più forte è il segnale, più lunga sarà la barra da sinistra verso destra.

Stato di alimentazione

Questa modalità indica la fonte di alimentazione (alimentazione di rete o batteria) dell'apparecchio.

Data

In questo modo viene visualizzata la data corrente fornita automaticamente dall'emittente.

Taglio non valido

È possibile rimuovere tutte le stazioni non disponibili dall'elenco.

1. Nella modalità DAB, tenere premuto il tasto **INFO/MENU**, quindi premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare **<Taglio non valido>**. Premere **SELECT** per confermare.
2. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare **< SÌ >** per confermare la cancellazione. Oppure selezionare **<NO>** per annullare.

Compressione della gamma dinamica (DRC)

Questa funzione riduce la differenza tra l'audio più forte e più silenzioso trasmesso. In effetti, questo rende i suoni silenziosi relativamente più forti e i suoni forti relativamente più silenziosi.

1. Nella modalità DAB, tenere premuto il tasto **INFO/MENU** e quindi premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare **<DRC>**. Premere **SELECT** per confermare.
2. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare Alto / Basso / Off e premere **SELECT** per confermare.

» ***La compressione DRC funziona solo se è abilitata dall'emittente per una stazione specifica.***

I MANUALE ISTRUZIONI

FUNZIONAMENTO FM

Passaggio dal modo DAB al modo FM

Per passare dalla modalità **DAB** alla modalità **FM**, premere **MODE** una sola volta.

Scansione automatica

Per cercare una stazione FM, premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare la scansione avanti o indietro, quindi premere **SELECT** per confermare.

Una volta trovata una stazione, la scansione si arresta automaticamente.

Scansione manuale

Per cercare manualmente le stazioni FM, premere ripetutamente i tasti **▲ / ▼** fino a raggiungere la frequenza desiderata.

» *Con la radio FM, potrebbe essere necessario sintonizzare ogni stazione premendo ▲ / ▼ ripetutamente. Ad ogni pressione si regola la frequenza di 0,05 MHz. Se la ricezione è ancora scarsa, regolare la posizione dell'antenna o provare a spostare la radio in un'altra posizione.*

Impostazione scansione

Si tratta di un'opzione di scansione per scansionare tutte le stazioni, o semplicemente per scansionare le stazioni con segnale forte.

1. Premere e tenere premuto **INFO/MENU**, quindi premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare <Impostazione scansione>. Premere **SELECT** per confermare.
2. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare <**Solo stazioni forti**> o <**Tutte le stazioni**>. Premere **SELECT** per confermare.

MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE FM

Ogni volta che si preme **INFO/MENU**, il display mostrerà le seguenti modalità di visualizzazione:

RDS RadioText

Si tratta di un messaggio di informazione a scorrimento sul programma corrente.

Tipo di programma

Describe lo „Style“ o il „genere“ del programma che si sta trasmettendo.

Nome/frequenza

Visualizza la frequenza della stazione attuale, ad esempio „87.50 MHz“.

Stato dell'alimentazione

Questa modalità indica la fonte di alimentazione (alimentazione di rete o batteria) dell'apparecchio.

Data

Visualizza la data corrente fornita automaticamente dall'emittente.

PRESET

Stazioni preselezionate

È possibile memorizzare fino a 30 stazioni DAB e 30 stazioni FM. In questo modo è possibile accedere alle stazioni preferite in modo rapido e semplice.

1. Per memorizzare un preset, sintonizzarsi prima sulla stazione desiderata, quindi tenere premuto il tasto Preset # (1-7) per più di 2 secondi, il display mostrerà „**Nº preimpostato registrato**“ e quindi salverà la stazione.
2. Per salvare negli numeri di Preset (8-30) tenere premuto il preset **8+** per più di 2 secondi, il display mostrerà „**Save to Preset**“. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare la posizione dei preset 8 - 30 e premere il tasto **SELECT** per confermare. Il display mostrerà „ N° preimpostato registrato „ e quindi salverà la stazione.

Richiamo di una stazione preimposta

1. Per ascoltare le stazioni preimpostate 1-7, premere il tasto di preselezione e l'apparecchio passerà alla posizione desiderata. Se il preset non è stato assegnato, sul display appare „**Preset vuoto**“.
2. Per ascoltare le stazioni preimpostate 8-30, premere il tasto **8+** una volta, il display mostrerà „Richiamo Preset“, quindi visualizzare l'elenco delle stazioni preimpostate, premere **▲ / ▼** per selezionare la posizione desiderata e quindi premere il tasto **SELECT** per confermare. Se il preset non è stato allocato, „**Preset vuoto**“ verrà visualizzato sul display col numero di preset.

I MANUALE ISTRUZIONI

ALLARMI E SNOOZE

Oltre a un orologio/calendario, ci sono due sveglie con funzione snooze. Il suono della sveglia per ogni sveglia può utilizzare un Buzzer, Digital Radio o FM.

Allarmi (solo alimentazione di rete)

1. Premere ALARM per accedere al menu Allarme.
2. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare <Allarme 1> o <Allarme 2> e premere **SELECT** per confermare
3. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare l'opzione sottostante:

Alarm

Premere il tasto **SELECT** per selezionare On / Off, quindi premere i tasti **▲ / ▼** per passare al parametro successivo.

Frequenza

Premere il tasto **SELECT** e quindi premere **▲ / ▼** per selezionare Giornaliero, Una volta, Fine settimana o Giorni della settimana per attivare l'allarme, quindi premere **SELECT** per confermare.

» *Se si sceglie „Una volta”, viene richiesto di inserire la data richiesta.*

Tempo di risveglio

Premere il tasto **SELECT** e poi premere **▲ / ▼** per regolare l'ora e i minuti, quindi premere **SELECT** per confermare.

Sorgente

Premere il tasto **SELECT** e poi premere **▲ / ▼** per selezionare Buzzer, Digital Radio o FM, quindi premere **SELECT** per confermare.

Se si sceglie DAB o FM come sorgente audio, verrà anche richiesto di selezionare l'ultima stazione ascoltata o preimpostata (se impostata).

Durata

Premere il tasto **SELECT** e poi premere **▲ / ▼** per selezionare la durata dell'allarme tra 15, 30 45, 60, 90 o 120 minuti, quindi premere **SELECT** per confermare. Se l'allarme non viene annullato, l'apparecchio ritorna in standby dopo questo periodo di tempo.

VOLUME

Premere il tasto **SELECT** e poi premere **▲ / ▼** per regolare il **VOLUME** dell'allarme, quindi premere **SELECT** per confermare. Inizialmente l'allarme suona a basso **VOLUME** e gradualmente diventa più forte per raggiungere il **VOLUME** impostato.

Premere il tasto **INFO/MENU** per tornare al menu Allarme e premere **INFO/MENU** per uscire dall'impostazione dell'allarme.

In tutte le modalità di ascolto, gli allarmi attivi sono indicati dalla visualizzazione delle relative icone di Allarme 1 e/o Allarme 2.

All'ora impostata, l'allarme suonerà, dapprima silenziosamente, poi gradualmente fino a raggiungere il **VOLUME** impostato.

Per annullare un allarme che suona e mettere la radio in standby, premere il tasto **Standby** o il tasto **ALARM**.

Snooze (solo alimentazione di rete)

Per tacitare temporaneamente un allarme acustico, premere **DIMMER/SNOOZE**. È possibile modificare il periodo di sospensione premendo ripetutamente il tasto **DIMMER/SNOOZE**. I periodi di sospensione sono 5, 10, 10, 15 e 30 minuti. La radio ritorna in standby per il periodo di tempo impostato con un conto alla rovescia dello snooze visualizzato. Quando il conto alla rovescia raggiunge 0 (zero), l'allarme scatta nuovamente.

Premere **Standby** o **ALARM** per annullare completamente un allarme che suona e mettere la radio in standby.

DIMMER

Retroilluminazione del display (solo alimentazione di rete)

Ci sono quattro livelli di retroilluminazione tra cui scegliere.

Per impostare il livello di retroilluminazione, premere ripetutamente il tasto **DIMMER/SNOOZE** e la luminosità del display cambia in sequenza: Inattivata>Bassa>Media>Alta.

IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

Dormire (Sleep)

1. Per impostare il timer sleep, tenere premuto **INFO/MENU** per accedere al menu.
2. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare **<Impostazioni di sistema>** e premere **SELECT** per confermare.
3. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare **<Sonno>** e premere **SELECT** per confermare.
4. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare il tempo di ritardo dello spegnimento in minuti: Sleep Off / 15 / 15 / 30 / 45 / 60 / 90 minuti, e premere **SELECT** per confermare.

Una volta selezionato un periodo di ritardo dello spegnimento e si ritorna alla modalità di riproduzione Ora. Sullo schermo viene visualizzata l'icona di una mezzaluna per indicare che la funzione sleep è attivata.

Ora/Data

1. Per impostare l'ora e la data, tenere premuto **INFO/MENU** per visualizzare il menu.
2. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare **< Impostazioni di sistema >**, e poi premere **SELECT** per confermare. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare **<Ora/ Data>**, quindi premere **SELECT** per confermare.
3. Premere i tasti **▲ / ▼** e **SELECT** per selezionare l'opzione sottostante:

Imposta ora/data

Premere **▲ / ▼** per regolare l'ora e la data, quindi premere **SELECT** per confermare.

Aggiornamento automatico

Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare Aggiornamento automatico da qualsiasi, Radio Digitale, FM o Nessun aggiornamento poi premere **SELECT** per confermare.

Set 12/24 ore

Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare 12 Ore o 24 Ore, quindi premere **SELECT** per confermare.

Imposta il formato data

Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare MM-DDDD-YYYYYY o DD-MM-YYYYYY, quindi premere **SELECT** per confermare.

4. Premere **INFO/MENU** per uscire dal menu.

Lingua

1. Per selezionare la lingua, tenere premuto **INFO/MENU** per accedere al Menu.
2. Premere i pulsanti **▲ / ▼** per selezionare **<Impostazioni di sistema>** e premere **SELECT** per confermare.
3. Premere i pulsanti **▲ / ▼** per selezionare **<Lingua>** e premere **SELECT** per confermare.
4. Premere i pulsanti **▲ / ▼** per selezionare la lingua e premere **SELECT** per confermare.

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

1. Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, tenere premuto **INFO/MENU** per accedere al menu.
2. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare **<Impostazioni di sistema>** e premere **SELECT** per confermare.
3. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare **<Factory Reset>** e premere **SELECT** per confermare.
4. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare **<Sì>** per eseguire il reset di fabbrica o **<No>** per annullare.

Versione del software

1. Per visualizzare la versione del software, tenere premuto **INFO/MENU** per accedere al menu.
2. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare **<Impostazioni di sistema>** e premere **SELECT** per confermare.
3. Premere i tasti **▲ / ▼** per selezionare **<Versione Software>** e premere **SELECT** per confermare.

USARE GLI AURICOLARI

È possibile collegare gli auricolari (non inclusi) collegandoli alla presa per auricolari sul retro dell'apparecchio. Abbassare il **VOLUME** prima di collegare gli auricolari. Alzare lentamente il **VOLUME** con gli auricolari accesi fino a raggiungere il livello desiderato.

» *L'esposizione prolungata a musica ad alto volume può causare danni all'udito. È meglio evitare un volume eccessivo quando si usano gli auricolari, specialmente per lunghi periodi di tempo.*

I MANUALE ISTRUZIONI

MANUTENZIONE

Pulizia dell'apparecchio

» **Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente scollegato dalla presa di corrente prima della pulizia.**

- Per pulire l'apparecchio, pulire l'involucro con un panno leggermente umido e privo di lanugine.
- Non utilizzare liquidi detergenti contenenti alcool, ammoniaca o abrasivi.
- Non spruzzare aerosol all'interno o nelle vicinanze dell'apparecchio.

Dichiarazione di conformità semplificata secondo le direttive RED

Con la presente la ditta Schwaiger GmbH dichiara che il tipo di impianto radio descritto è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alle ulteriori direttive relative al prodotto. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://konform.schwaiger.de>

Smaltimento

 Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici appositamente realizzati o a riconsegnarle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazioni.

Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Orari (servizio di assistenza in lingua tedesca)

Da lunedì a venerdì: 08:00 - 17:00

HOTLINE

+49 (09101) 702-299

SPECIFICHE

Modello	DAB400 513
Potenza di uscita degli altoparlanti	1 x 2W RMS
Radiofrequenza	FM 87.5 – 108 MHz DAB 174 – 240 MHz
Dimensione	ca. 210 (L) × 80 (L) × 120 (H) mm
Peso netto	~ 0.5 kg
Produttore e indirizzo dell'alimentatore	DONGGUAN DONGNIU ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. 3th Floor, No.8, HengLing Street, HengJiao Industrial Park, ShiJie Town, Dongguan City, Guangdong, P.R. China
Numero di modello	DNS051-0591000-AV
Tensione e frequenza d'ingresso AC	100-240 V ~ 50-60Hz 0.2A max.
Tensione di uscita	DC 5.9 V
Corrente di uscita	1.0 A
Potenza d'uscita	5.9 W
Efficienza media	75.0 %
Consumo di energia a carico zero	0.09 W
Batteria	DC 1.5V AA dimensioni x 4

Le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar la unidad y guárdelas para futuras consultas.
- Compruebe que la tensión marcada en la placa de características coincide con la tensión de la red.
- La unidad debe colocarse sobre una superficie plana y estable y no debe estar sujeta a vibraciones.
- No coloque la unidad en superficies inclinadas o inestables, ya que la unidad puede caerse o volcar.
- La toma de corriente debe estar situada cerca de la unidad y debe ser fácilmente accesible.
- Evite los grados extremos de temperatura, ya sea caliente o fría. Coloque la unidad lejos de fuentes de calor como radiadores o fuegos de gas/eléctricos. Evite la exposición a la luz solar directa y a otras fuentes de calor.
- Nunca coloque ningún tipo de vela o llama desnuda en la parte superior o cerca de la unidad.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños al producto, no exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo o salpicaduras. No se deben colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre la unidad.
- Si derrama cualquier líquido en la unidad, puede causar daños graves. Desconéctela inmediatamente de la red eléctrica. Desenchufe el cable de alimentación y consulte a su distribuidor.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica o peligro de incendio debido al sobre-calentamiento, asegúrese de que las cortinas y otros materiales no obstruyan las rejillas de ventilación.
- No instale ni coloque esta unidad en una librería, en un armario empotrado o en otro espacio reducido. Asegúrese de mantener un mínimo de 10 cm alrededor del aparato para su ventilación.

Seguridad

- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de conectar/desconectar otros aparatos o de mover el aparato.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente durante una tormenta eléctrica.
- Esta unidad se calentará cuando se utilice durante un largo período de tiempo. Esto es normal y no indica un problema con la unidad.



¡Cuidado!



RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR

El símbolo de relámpago con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de „tensión peligrosa“ no aislada dentro de la carcasa de la unidad que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en el manual que acompaña a la unidad.

Adaptador de red

- Asegúrese de que la unidad no se apoye sobre el cable del adaptador de red, ya que el peso de la unidad puede dañar el cable y crear un riesgo para la seguridad.
- Si el adaptador de red está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar riesgos.

Interferencia

- No coloque la unidad sobre o cerca de aparatos que puedan causar interferencias electromagnéticas. Si lo hace, puede afectar negativamente al rendimiento operativo de la unidad y causar un sonido distorsionado.

Supervisión

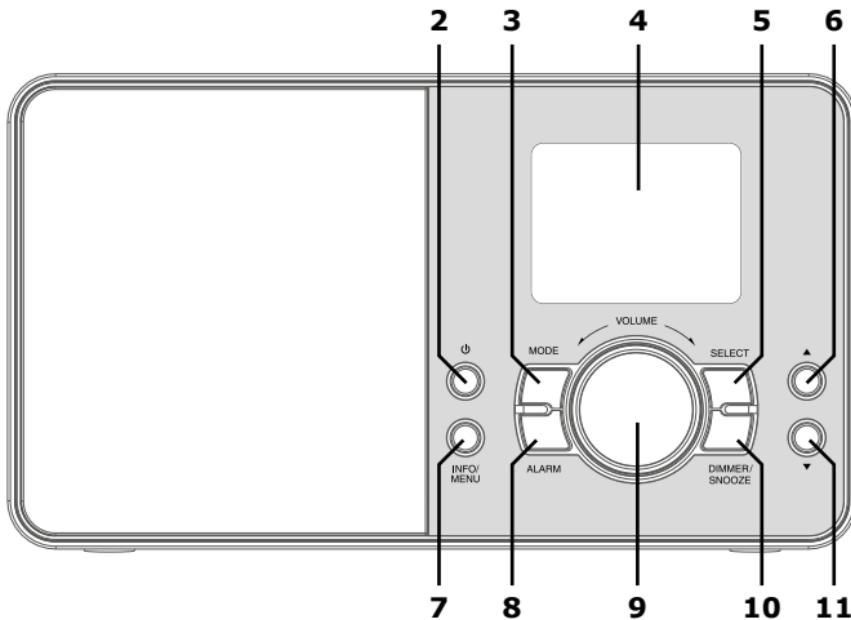
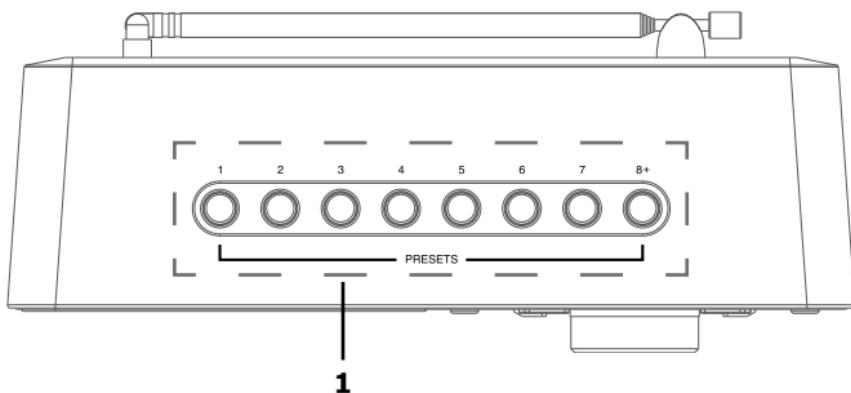
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la unidad.
- Nunca deje que nadie, especialmente los niños, introduzca nada en los agujeros, ranuras u otras aberturas de la carcasa, ya que esto podría provocar una descarga eléctrica mortal.

Servicio/Mantenimiento

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite los tornillos. La unidad no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Deje todos los trabajos de mantenimiento en manos de personal cualificado.
- No abra ninguna cubierta fija, ya que esto puede exponer tensiones peligrosas.
- Asegúrese de desenchufar la unidad de la toma de corriente antes de limpiarla.
- No utilice ningún tipo de almohadilla abrasiva ni soluciones de limpieza abrasivas, ya que pueden dañar la superficie de la unidad.
- No utilice líquidos para limpiar la unidad.

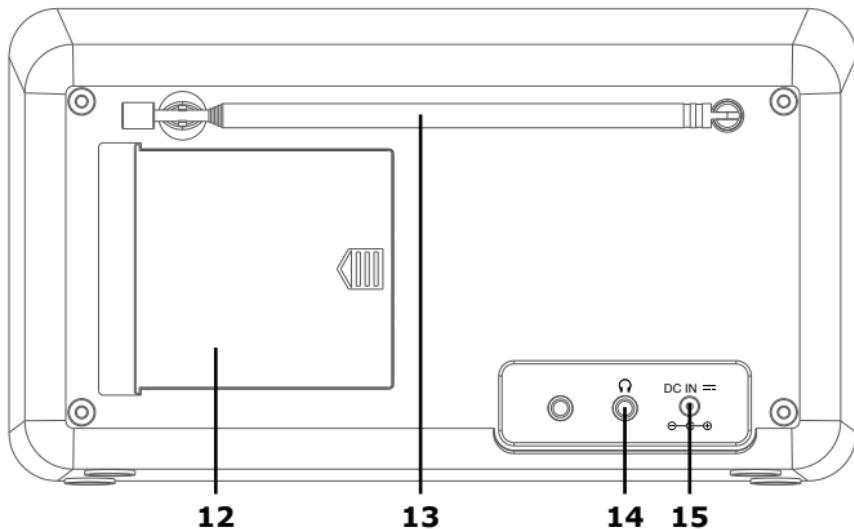
E MANUAL DE INSTRUCCIONES

RESUMEN DE PRODUCTO



MANUAL DE INSTRUCCIONES

E



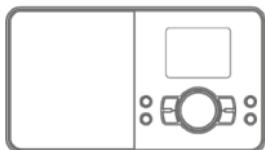
1. BOTÓN DE PREAJUSTE
2. BOTÓN ⌂ STANDBY
3. BOTÓN DE MODO
4. PANTALLA
5. BOTÓN DE SELECCIÓN (SELECT)
6. BOTÓN ▲
7. BOTÓN DE INFORMACIÓN/MENÚ
8. BOTÓN DE ALARMA
9. BOTÓN VOLUMEN
10. BOTÓN DIMMER/REPETICIÓN
11. BOTÓN ▲
12. COMPARTIMENTO PARA PILAS
13. ANTENA
14. TOMA DE AURICULARES
15. ENTRADA DC IN 

E MANUAL DE INSTRUCCIONES

DESEMBALAJE

Retire todos los artículos del embalaje. Conserve el embalaje. Si se deshace de él, por favor hágalo de acuerdo con las regulaciones locales.

Se incluyen los siguientes elementos:



Unidad principal



Adaptador de red



Manual de instrucciones

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Alimentación de red

1. La conexión de la unidad a cualquier otra fuente de alimentación puede causar daños a la unidad. Desenrolle el cable del adaptador de red en toda su longitud. Conecte el extremo del cable a la entrada DC IN  situada en la parte posterior de la unidad y, a continuación, conecte el adaptador de red a la toma de corriente. Asegúrese de que el adaptador de red esté firmemente insertado en la toma de corriente. La unidad ya está lista para su uso.
2. Para apagar completamente el aparato, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.

Energía de la batería

Inserte correctamente 4 pilas AA de 1,5 V (no incluidas) siguiendo las indicaciones de polaridad (+ o -) en el compartimento de las pilas.

1. Cuando las pilas se agotan, la pantalla mostrará „**Batería baja**“. Las baterías deben ser reemplazadas.
2. Cuando las pilas están completamente agotadas, se desconecta la alimentación.

Manejo de las baterías

- El uso inadecuado o incorrecto de las pilas puede causar corrosión o fuga de las mismas, lo que podría causar lesiones personales o daños materiales.
- Instale las pilas correctamente siguiendo las indicaciones de polaridad (+ y -) en el compartimento de las pilas.
- Utilice únicamente los tipos de pilas que se indican en este manual.
- No instale baterías nuevas con baterías usadas y no mezcle diferentes tipos de baterías.

- No tire las pilas usadas a la basura doméstica. Deshágase de ellos de acuerdo con las regulaciones locales.
- Si no va a utilizar la unidad durante mucho tiempo, retire las pilas para evitar daños por fugas y corrosión de las mismas.
- Debido a la corta vida útil de algunas pilas alcalinas, se recomienda utilizar pilas recargables. Necesitará comprar un cargador para cargar las baterías recargables. Esto ahorra costes y es más respetuoso con el medio ambiente.

OPERACIÓN BÁSICA

Encendido y apagado

Después de conectar el adaptador de red a la unidad y a la toma de corriente, la unidad entrará en el modo de espera.

1. Pulsar el botón  **STANDBY** para encender la unidad.
2. Pulse de nuevo el botón  **STANDBY** para volver a poner la unidad en el modo de espera.
3. Desconecte el cable de alimentación del adaptador de red de la toma de corriente si desea apagar completamente la unidad.

Mientras se utiliza la energía de la batería,

1. Pulsar el botón  **STANDBY** para encender la unidad.
2. Pulsar el botón  **STANDBY** para apagar la unidad.

Selección de modos

Pulsar el botón MODE repetidamente para cambiar de modo (**DAB** o **FM**).

Ajuste del volumen

Gire el botón VOLUMEN para ajustar el volumen.

Ajuste automático del reloj

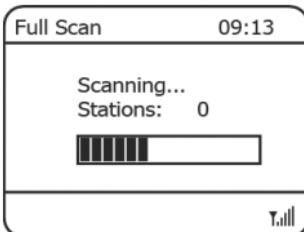
El reloj se actualizará automáticamente si puede recibir la señal DAB/FM en su ubicación.

Para sincronizarse con la hora local actual, debe salir de la unidad para recibir señales de la estación DAB/FM durante un período de tiempo.

FUNCIONAMIENTO DAB

Si la unidad está conectada a la red eléctrica y luego se enciende por primera vez, la unidad entrará automáticamente en el modo DAB y realizará un escaneo completo. Durante el escaneo, la pantalla mostrará „Escaneo...“ junto con una barra deslizante que indica el progreso del escaneo y el número de estaciones que se han encontrado hasta ahora.

Una vez finalizado el escaneo, la unidad seleccionará la primera estación encontrada alfanuméricamente. Para explorar las estaciones encontradas, pulse los botones ▲ / ▼ y luego **SELECT** para confirmar la selección.



Lista de estaciones

La lista de estaciones mostrará todas las estaciones DAB encontradas después de la búsqueda.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón **INFO/MENU** y, a continuación, pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar **<Lista de estaciones>**. Pulse el botón **SELECT** para confirmar la selección.
2. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la estación y pulse el botón **SELECT** para escuchar.

Escaneo completo

El escaneo completo buscará todos los canales de la banda III DAB. Una vez finalizado el escaneado, se seleccionará automáticamente la primera emisora encontrada alfanuméricamente.

1. Para activar el escaneado completo, pulse y mantenga pulsado **INFO/MENU** y luego pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar **<Escaneo completo>**. Pulsar el botón **SELECT** para confirmar. La pantalla mostrará „Escaneo...“ y una barra de desplazamiento progresiva.
2. Todas las emisoras encontradas se almacenan automáticamente. Para explorar y escuchar las emisoras encontradas, pulse los botones ▲ / ▼ y luego **SELECT** para confirmar la selección.

Sintonización manual

Además del método normal de búsqueda, también puede sintonizar manualmente un canal / una frecuencia en particular. Esto puede ser útil para ajustar su antena para conseguir la mejor recepción posible y escanear un canal en particular para actualizar la lista de estaciones.

1. Pulse y mantenga pulsado **INFO/MENU** y, a continuación, pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar <**Sintonización manual**>. Pulse **SELECT** para confirmar.
2. Pulse los botones **▲ / ▼** para pasar por los canales DAB, numerados de 5A a 13F.
3. Después de seleccionar el número de canal deseado, pulse el botón **SELECT** para introducir el múltiplex actual. Ahora mostrará el múltiplex y verá la intensidad de la señal.
4. No verá ninguna emisora de radio nueva ni escuchará nada mientras esté en sintonización manual. Para encontrar las emisoras recién sintonizadas, busque en la lista de estaciones.

Información "Ahora reproduciendo" (presentación de diapositivas)

Mientras se reproduce una emisora, la pantalla muestra su nombre e información DLS (Dynamic Label Segment) emitida por la emisora, como el nombre del programa, el título de la pista y los datos de contacto.

Pulse el botón **SELECT** para desplazarse por las siguientes presentaciones de diapositivas:

1. El nombre de la emisora, la imagen de la presentación de diapositivas y el desplazamiento del texto DLS que está siendo emitido por la emisora actual.
2. Versión a pantalla completa de la imagen de la presentación de diapositivas.
3. El nombre de la emisora, la imagen de la presentación de diapositivas y el texto DLS que está emitiendo la emisora actual.

» ***Si no hay ninguna imagen de presentación de diapositivas disponible, se muestra una imagen en miniatura DAB predeterminada.***

MODOS DE VISUALIZACIÓN DAB

Cada vez que pulse **SELECT**, la pantalla mostrará los siguientes modos de visualización:

Texto DLS

Este es un mensaje de desplazamiento que proporciona información en tiempo real, por ejemplo, títulos de canciones, titulares de noticias, etc.

» **Información DLS - Sólo se muestra si la emisora la emite.**

Tipo de programa

Describe el „estilo“ o „género“ del programa que se está emitiendo.

Nombre del Ensamble

Muestra el nombre del multiplexor que contiene la emisora que está escuchando. Un multiplexor es una colección de emisoras de radio que son agrupados y transmitidos en una sola frecuencia. Existen multiplexores nacionales y locales. Los locales contienen estaciones que son específicas para esa área.

Número de canal/Frecuencia

Muestra la frecuencia de la estación actual, como „11C 220.352MHz“.

Intensidad de la señal

Esto muestra una barra deslizante para indicar la intensidad de la señal, cuanto más fuerte sea la señal, más larga será la barra de izquierda a derecha.

Estado de energía

Muestra la fuente de alimentación (red eléctrica o batería) de la unidad.

Fecha

Muestra la fecha actual proporcionada automáticamente por el organismo de radiodifusión.

Recorte no válido

Puede eliminar todas las estaciones no disponibles de la lista.

1. Durante el modo DAB, mantenga pulsado el botón **INFO/MENU** y, a continuación, pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar **<Recorte no válido>**. Pulse **SELECT** para confirmar.
2. Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar **<SÍ>** para confirmar la eliminación, o seleccione **<NO>** para cancelar.

DRC (compresión de rango dinámico)

Esta función reduce la diferencia entre el audio más alto y el más bajo que se transmite. Efectivamente, esto hace que los sonidos silenciosos sean comparativamente más fuertes y que los sonidos fuertes sean comparativamente más silenciosos.

1. Durante el modo DAB, mantenga pulsado el botón **INFO/MENU** y, a continuación, pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar <DRC>. Pulse **SELECT** para confirmar.
2. Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar Alto / Bajo / Apagado y pulse **SELECT** para confirmar.

» **DRC sólo funciona si la emisora lo habilita para una emisora específica.**

FUNCIONAMIENTO DE FM

Cambio del modo DAB al modo FM

Para cambiar la unidad de **DAB** a **FM** modo, pulse **MODE** una vez.

Escaneo automático

Para buscar una emisora de FM, pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar la exploración hacia delante o hacia atrás y, a continuación, pulse **SELECT** para confirmar.

Una vez que se ha encontrado una estación, el escaneo se detendrá automáticamente.

Escaneo manual

Para buscar emisoras de FM manualmente, pulse los botones **▲ / ▼** repetidamente hasta que se alcance la frecuencia deseada.

» **Con la radio FM, puede ser necesario sintonizar con precisión cada estación pulsando ▲ / ▼ repetidamente. Cada pulsación ajustará la frecuencia en 0,05 MHz. Si la recepción sigue siendo deficiente, ajuste la posición de la antena o intente mover la radio a otra ubicación.**

Configuración de escaneo

Esta es una opción de escaneo para escanear todas las estaciones, o simplemente para escanear estaciones con señal fuerte.

1. Pulse y mantenga pulsado **INFO/MENU** y, a continuación, pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar <Configuración de escaneo>. Pulse **SELECT** para confirmar.
2. Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar <Sólo estaciones fuertes> o <Todas las estaciones>. Pulse **SELECT** para confirmar.

E MANUAL DE INSTRUCCIONES

MODOS DE VISUALIZACIÓN FM

Cada vez que pulse **SELECT**, la pantalla mostrará los siguientes modos de visualización:

Texto de radio RDS

Se trata de un mensaje de información en movimiento sobre el programa actual.

Tipo de programa

Describe el „estilo“ o „género“ del programa que se está emitiendo.

Nombre/Frecuencia

Muestra la frecuencia de la estación actual, como „87,50 MHz“.

Estado de energía

Muestra la fuente de alimentación (red eléctrica o batería) de la unidad.

Fecha

Muestra la fecha actual proporcionada automáticamente por el organismo de radiodifusión.

PREAJUSTE

Preajuste de emisoras

Puede almacenar hasta 30 emisoras DAB y 30 emisoras FM en la memoria. Esto le permitirá acceder a sus estaciones favoritas de forma rápida y sencilla.

1. Para guardar un preajuste, primero sintonice la emisora deseada, luego pulse y mantenga pulsado un botón Preset (1-7) durante más de 2 segundos, la pantalla mostrará „**Preset # saved**“ y luego guarde la emisora.
2. Para almacenar en los presets # (8-30) pulse y mantenga pulsado el preset **8+** durante más de 2 segundos, la pantalla mostrará „**Save to Preset**“. Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar la ubicación de los presets 8 - 30 y pulse el botón **SELECT** para confirmar. La pantalla mostrará „**Preset # saved**“ y luego guardará la estación.

Recuperación de una emisora preestablecida

1. Para escuchar las emisoras presintonizadas del 1 al 7, pulsar el botón de preselección y la unidad cambiará a la ubicación deseada. Si la configuración prefijada no ha sido asignada, en la pantalla aparecerá „**Preset Empty**“.

- Para escuchar las emisoras presintonizadas 8-30, pulse una vez los presets **8+**, la pantalla mostrará „**Preset Recall**“ y, a continuación, la lista de presets, pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar la ubicación presintonizada deseada y, a continuación, pulse el botón **SELECT** para confirmar. Si la configuración prefijada no ha sido asignada, en la pantalla aparecerá „**Preset Empty**“ con el número de configuración prefijada.

ALARMAS Y REPETICIÓN

Además de un reloj/calendario, hay dos alarmas de despertador con función de repetición. El sonido de la alarma para cada alarma puede usar un zumbador, radio digital o FM.

Alarmas (sólo alimentación de red)

- Pulse el botón **ALARM** para entrar en el menú Alarma.
- Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar <Alarma 1> o <Alarma 2> y pulse **SELECT** para confirmar.
- Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar las siguientes opciones:

Alarma

Pulse el botón **SELECT** para seleccionar Activado / Desactivado y, a continuación, pulse los botones **▲ / ▼** para pasar al parámetro siguiente.

Frecuencia

Pulse el botón **SELECT** y luego pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar Diariamente, Una vez, Fines de semana o Días laborables para activar la alarma, y luego pulse **SELECT** para confirmar.

» *Si selecciona 'Una vez', se le pedirá que introduzca la fecha requerida.*

Hora de despertarse

Pulse el botón **SELECT** y luego pulse los botones **▲ / ▼** para ajustar la hora y los minutos, y luego pulse **SELECT** para confirmar.

Fuente

Pulse el botón **SELECT** y luego pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar Zumbador, Radio Digital o FM, y luego pulse **SELECT** para confirmar.

Si se elige DAB o FM como fuente de audio, también se le pedirá que seleccione la última emisora escuchada o presintonizada (si está configurada).

E MANUAL DE INSTRUCCIONES

Duración

Pulse el botón **SELECT** y luego pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar la duración de la alarma 15, 30 45, 60, 90 o 120 minutos y, a continuación, pulse **SELECT** para confirmar. Si la alarma no se cancela, la unidad vuelve al modo de espera después de este período de tiempo.

Volumen

Pulse el botón **SELECT** y, a continuación, pulse los botones **▲ / ▼** para ajustar el volumen de la alarma y, a continuación, pulse **SELECT** para confirmar. Inicialmente la alarma suena a un volumen bajo y gradualmente se hace más fuerte hasta alcanzar el volumen ajustado.

Pulse el botón **INFO/MENU** para volver al menú Alarma y pulse **INFO/MENU** para salir de la configuración de la alarma.

En todos los modos de escucha, las alarmas activas se indican mediante la visualización de los correspondientes iconos de Alarma 1 y/o Alarma 2.

A la hora ajustada, la alarma sonará, silenciosamente al principio, y luego gradualmente hasta alcanzar el volumen ajustado.

Para cancelar una alarma sonora y poner la radio en modo de espera, pulsar el botón **STANDBY** o **ALARM**.

Repetición (sólo alimentación de red)

Para silenciar temporalmente una alarma sonora, pulse el botón **DIMMER/SNOOZE**. Puede cambiar el período de repetición pulsando repetidamente el botón **DIMMER/SNOOZE**. Los períodos de descanso son de 5, 10, 15 y 30 minutos. La radio vuelve a estar en modo de espera durante el período de tiempo establecido con una cuenta atrás de repetición de alarma visualizada. Cuando la cuenta atrás llega a 0 (cero) la alarma se activa de nuevo.

Pulse el botón **STANDBY**  o **ALARM** para cancelar completamente una alarma sonora y poner la radio en modo de espera.

DIMMER

Retroiluminación de la pantalla a (sólo alimentación de red)

Hay cuatro niveles de retroiluminación posibles.

Para ajustar el nivel de retroiluminación, pulse repetidamente el botón **DIMMER/SNOOZE** y el brillo de la pantalla cambiará en secuencia: Apagado>Bajo>Medio>Alto

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Dormir (Sleep)

1. Para ajustar el temporizador de apagado, pulse y mantenga pulsado **INFO/MENU** para entrar en el menú.
2. Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar <Configuración del sistema> y pulse **SELECT** para confirmar.
3. Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar <Sleep> y pulse **SELECT** para confirmar.
4. Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar el tiempo de espera en minutos desde: Sleep Off / 15 / 30 / 45 / 60 / 90 minutos, y pulse **SELECT** para confirmar.

Una vez que seleccione un período de reposo, volverá a la pantalla de reproducción en curso. La pantalla mostrará un ícono de luna creciente para indicar que la función dormir está activada.

Hora/Fecha

1. Para ajustar la hora y la fecha, mantenga pulsado el botón **SELECT** para visualizar el menú.
2. Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar <**Configuración del sistema**> y, a continuación, pulse **SELECT** para confirmar. Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar <**Hora/Fecha**> y, a continuación, pulse **SELECT** para confirmar.
3. Pulse los botones **▲ / ▼** y **SELECT** para seleccionar las siguientes opciones:

Ajustar Hora/Fecha

Pulse los botones **▲ / ▼** para ajustar la hora y la fecha, luego pulse **SELECT** para confirmar.

Actualización automática

Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar Actualización automática desde cualquier, Radio Digital, FM o Sin actualización luego pulse **SELECT** para confirmar.

Ajustar 12/24 horas

Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar 12 Horas o 24 Horas, a continuación, pulse **SELECT** para confirmar.

Ajustar formato de fecha

Pulse los botones **▲ / ▼** para seleccionar MM-DDD-AAAA o DDD-MM-AAAA, a continuación, pulse **SELECT** para confirmar.

4. Pulse **SELECT** para salir del menú.

E MANUAL DE INSTRUCCIONES

Idioma

1. Para seleccionar el idioma, mantenga pulsado INFO/MENU para entrar en el menú.
2. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar <System Settings> y pulse SELECT para confirmar.
3. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar <Idioma> y pulse SELECT para confirmar.
4. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar el idioma y pulse SELECT para confirmar.

RESTABLECIMIENTO DE LOS VALORES DE FÁBRICA

1. Para realizar el restablecimiento de fábrica, pulse y mantenga pulsado SELECT para entrar en el menú.
2. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar <Configuración del sistema> y pulse SELECT para confirmar.
3. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar <Reiniciar> y pulse SELECT para confirmar.
4. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar <Sí> para realizar el restablecimiento de fábrica o <No> para cancelar.

Versión de software

1. Para ver la versión de software, mantenga pulsado el botón SELECT para entrar en el menú.
2. Pulse ▲ / ▼ botones para seleccionar <Configuración del sistema> y pulse SELECT para confirmar.
3. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar <Versión de software> y pulse SELECT para confirmar.

USO DE AURICULARES

Puede conectar los auriculares (no incluidos) enchufándolos en la toma de auriculares situada en la parte posterior de la unidad. Baje el volumen antes de conectar los auriculares. Suba lentamente el volumen con los auriculares puestos hasta que alcance el nivel deseado.

» ***La exposición prolongada a música a alto volumen puede causar daños auditivos. Es mejor evitar el volumen extremo cuando se utilizan auriculares, especialmente durante períodos prolongados de tiempo.***

MANTENIMIENTO

Limpieza de la unidad

» **Asegúrese de que la unidad esté completamente desenchufada de la toma de corriente antes de limpiarla.**

- Para limpiar la unidad, límpie la caja con un paño ligeramente húmedo y sin pelusas.
- No utilice ningún líquido de limpieza que contenga alcohol, amoníaco o abrasivos.
- No rocíe un aerosol en o cerca de la unidad.

Declaración de conformidad simplificada según las Directivas RED

La empresa Schwaiger GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico descrito cumple la directiva 2014/53/UE, así como el resto de las directivas aplicables a este producto. El texto completo de la Declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://konform.schwaiger.de>

Eliminación

 Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no se deben eliminar con la basura doméstica. El consumidor está legalmente obligado a depositar los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, al final de su vida útil en los puntos públicos de recogida establecidos a tal efecto o a devolverlos en el punto de venta. Los pormenores al respecto se regulan en la correspondiente legislación nacional. El símbolo que aparece en el producto, el manual de instrucciones o en el embalaje hace referencia esta disposición.

Exención de responsabilidad

Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos años que resulten de una instalación o montaje incorrectos, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

Información del fabricante

Estimado cliente:

En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico.

E MANUAL DE INSTRUCCIONES

Horario de oficina (Asistencia técnica en alemán)

De lunes a viernes: 8:00-17:00 horas

HOTLINE

+49 (09101) 702-299

ESPECIFICACIÓN

Modelo	DAB400 513
Potencia de salida del altavoz	1 x 2W RMS
Radiofrecuencia	FM 87.5 - 108 MHz DAB 174 - 240 MHz
Dimensión	aprox. 210 (L) × 80 (A) × 120 (H) mm
Peso Neto	~ 0.5 kg
Fabricante y dirección de la fuente de alimentación	DONGGUAN DONGNIU ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. 3th Floor, No.8, HengLing Street, HengJiao Industrial Park, ShiJie Town, Dongguan City, Guangdong, P.R. China
Número de modelo	DNS051-0591000-AV
Tensión y frecuencia de entrada AC	100-240 V ~ 50-60Hz 0.2A max.
Tensión de salida	DC 5.9 V
Corriente de salida	1.0 A
Potencia de salida	5.9 W
Eficiencia media	75.0 %
Consumo de energía a carga cero	0.09 W
Batería	DC 1.5V tamaño AA x 4

Las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.



VEILIGHEIDSMAATREGELEN

- Lees alle instructies zorgvuldig vooraleer de eenheid te gebruiken en hou deze bij voor later gebruik.
- Controleer of de spanning die op het typeplaatje staat overeenkomt met de spanning van uw plaatselijke elektriciteitsnet.
- De eenheid dient op een vlakke stabiele ondergrond geplaatst te worden en mag niet blootgesteld worden aan trillingen.
- Plaats de eenheid niet op hellende of onstabiele oppervlakken omdat de eenheid hier kan afvallen of kantelen.
- De netcontactdoos dient geplaatst te worden in de nabijheid van de eenheid en dient gemakkelijk toegankelijk te zijn.
- Vermijd extreme temperaturen, zowel heet als koud. Plaats de eenheid ver verwijderd van hittebronnen zoals radiatoren of gas-/elektrische vuren. Vermijd blootstelling aan direct zonnelicht en andere hittebronnen.
- Plaats nooit eender welk type kaars of open vlam bovenop of dichtbij de eenheid.
- Om het risico van brand, elektrische schok of schade aan het product te verminderen, stel het niet bloot aan regen, vocht, druppelen of spatten. Er mogen geen objecten gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op de eenheid geplaatst worden.
- Indien u vloeistof in de eenheid morst kan dit ernstige schade veroorzaken. Schakel het onmiddellijk af aan het hoofdnet. Trek de stekker uit en raadpleeg uw verdeler.
- Om het risico van elektrische schok of het gevaar voor brand door oververhitting te voorkomen, verzekert u ervan dat gordijnen en andere materialen de ventilatieopeningen niet verstoppen.
- Installeer of plaats deze eenheid niet in een boekenkast, een ingebouwde kast of een andere beperkte ruimte. Verzekert u ervan dat een minimum van 10cm vrijgehouden dient te worden rondom het apparaat voor de ventilatie.

Veiligheid

- Koppel steeds de eenheid los van de netvoeding vooraleer andere toestellen aan te sluiten/af te koppelen of vooraleer de eenheid te verplaatsen.
- Trek de eenheid uit het stopcontact gedurende onweer.
- Deze eenheid wordt warm wanneer u het lange tijd gebruikt. Dit is normaal en is geen aanduiding van een probleem met de eenheid.



APPARAAT NIET OPENEN STROOMSLAGGEVAAR

De bliksemsticht met pijlsymbool, binnenvan een gelijkzijdige driehoek, is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen over de aanwezigheid van niet geïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnenvan de inkapseling van de eenheid met een voldoende grootte om een risico van elektrische schok uit te maken.

Het uitroepsteken binnenvan een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen over de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhouds- (service-)instructies in het handboek dat bij de eenheid hoort.

Netadapter

- Verzeker u ervan dat de eenheid niet rust bovenop de kabel van de netadapter, omdat het gewicht van de eenheid de kabel kan beschadigen en een veiligheidsgevaar kan creëren.
- Indien de netadapter beschadigd is, dient hij vervangen te worden door de fabrikant, zijn serviceagent, of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaren te voorkomen.

Interferentie

- Plaats de eenheid niet op of in de nabijheid van toestellen die elektromagnetische interferenties kunnen veroorzaken. Indien u dit doet, kan dit het bedieningsvermogen negatief beïnvloeden, en een vervormd geluid veroorzaken.

Toezicht

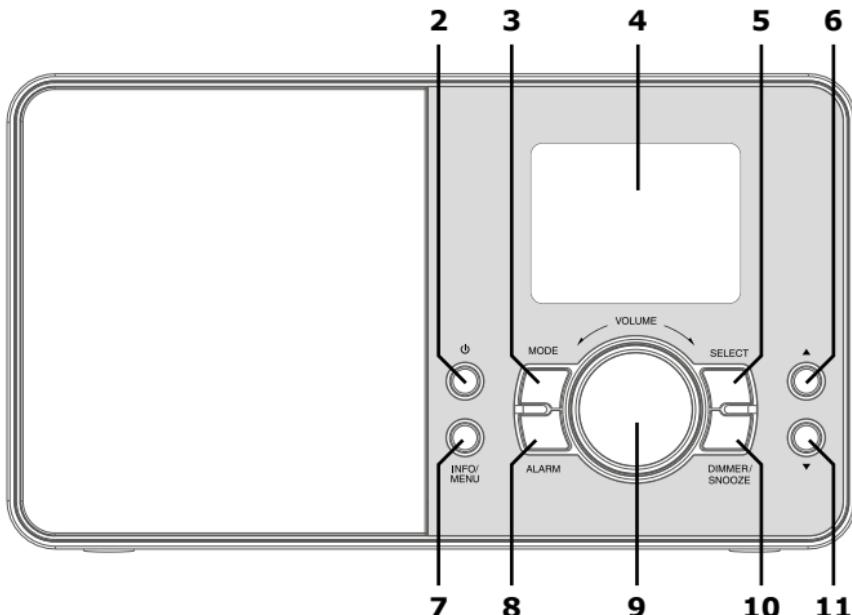
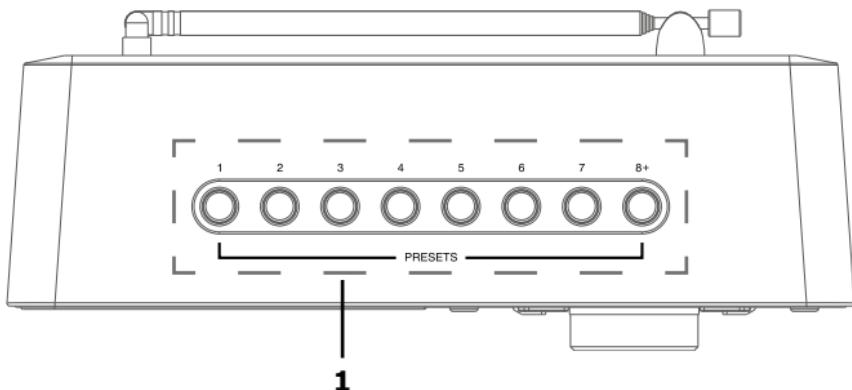
- Op kinderen dient toezicht gehouden te worden om te verzekeren dat zij niet met de eenheid spelen.
- Laat nooit iemand, in het bijzonder kinderen, eender wat in de gaten, gleuven of eender welke andere openingen in de kast duwen – dit kan resulteren in een fatale elektrische schok.

Service / Onderhoud

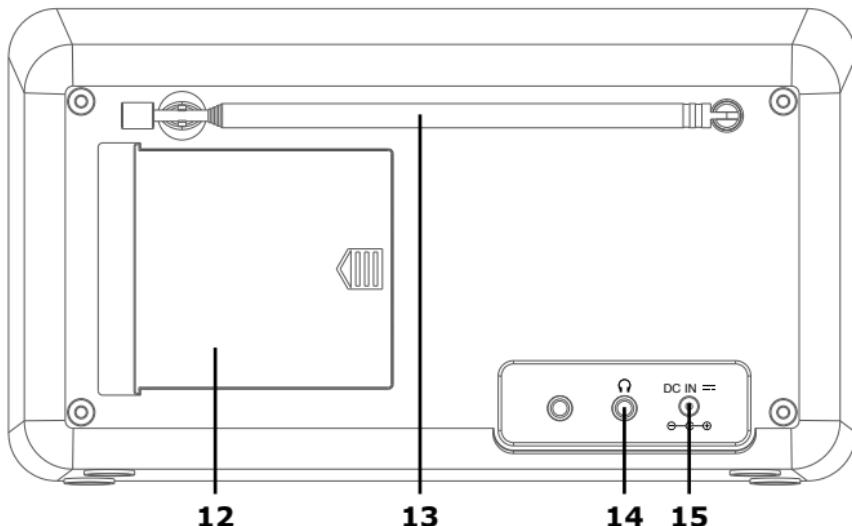
- Om het risico van elektrische schok te verminderen, verwijder geen schroeven. Het product bevat geen onderdelen waar de gebruiker onderhoud aan dient te doen. Gelieve alle onderhoudswerkzaamheden te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
- Open geen vastgemaakte afdekkingen omdat dit gevaarlijke spanningen kan blootstellen.
- Verzeker u ervan de eenheid uit het stopcontact te trekken vooraleer te reinigen.
- Gebruik geen enkel type abrasieve blokken of abrasieve reinigingsoplossingen omdat deze het oppervlak van de eenheid kunnen beschadigen.
- Gebruik geen vloeistoffen om de eenheid te reinigen.

BEDIENINGSHANDLEIDING

NL



NL BEDIENINGSHANDLEIDING



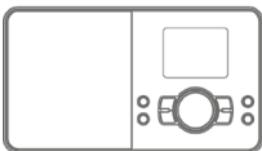
PRODUCTOVERZICHT

1. VOORINSTELLINGSBUTTON
2. ⚡ STANDBY BUTTON
3. MODUSBUTTON
4. DISPLAY
5. SELECTIEBUTTON
6. ▲ BUTTON
7. INFO-/MENUBUTTON
8. ALARMBUTTON
9. VOLUMEDRAAIKNOP
10. DIMMER/SLUIMEREN BUTTON
11. ▼ BUTTON
12. ACCUCOMPARTIMENT
13. ANTENNE
14. KOPTELEFOONAANSLUITING
15. DC IN AANSLUITING

UITPAKKEN

Verwijder alle items uit de verpakking. Bewaar de verpakking. Indien u deze wil wegwerpen, doe dit dan overeenkomstig de lokale reglementeringen.

De volgende items zijn inbegrepen:



Hoofdeenheid



Netadapter



Bedieningshandleiding

VERMOGENSBRON

Netspanning

1. De eenheid aansluiten aan eender welke ander stroombron kan schade veroorzaken aan de eenheid. Wikkel de kabel van de netadapter af tot haar volledige lengte. Steek het uiteinde van de kabel in de DC IN aansluiting  op de achterkant van de eenheid, en steek dan de netadapter in het stopcontact. Verzekер u ervan dat de netadapter stevig in het stopcontact zit. De eenheid is nu klaar om te gebruiken.
2. Om de eenheid volledig uit te schakelen, trek de netadapter uit het stopcontact.

Accuvermogen

Plaats 4 X 1.5V AA accu's (niet inbegrepen) correct, de polariteit (+ of -) aanduidingen in het accucompartment opvolgend.

1. Wanneer de accu's zwak worden toont het display „**Accu laag**“. De accu's dienen vervangen te worden.
2. Wanneer de accu's volledig leeg zijn, wordt het vermogen afgeschakeld.

Behandelen van de accu's

- Ongepast of incorrect gebruik van accu's kan corrosie of acculekken veroorzaken, die persoonlijke letsel of materiële schade kunnen veroorzaken.
- Installeer de accu's correct door de polariteit (+ en -) indicaties in het accucompartment op te volgen.
- Gebruik enkel de types accu's die aangegeven worden in dit handboek.
- Installeer geen nieuwe accu's met gebruikte accu's en meng geen verschillende types accu's.

- Verwerk de gebruikte accu's niet als huishoudelijk afval. Verwerk deze als afval in overeenstemming met de lokale reglementeringen.
- Indien u de eenheid gedurende een langere tijd niet gaat gebruiken, verwijder de accu's om schade door acculekken en corrosie te vermijden.
- Door de korte levensduur van de accu van sommige alkaline-accu's, wordt aanbevolen heroplaadbare accu's te gebruiken. U dient een lader aan te kopen om de heroplaadbare accu's op te laden. Dit bespaart kosten en is meer milieuvriendelijk.

BASISBEDIENING

AAN/UITschakelen

Na de netadapter aan te sluiten aan de eenheid en aan het stopcontact, gaat de eenheid naar standby modus.

1. Druk op de **Ø STANDBY** button om de eenheid in te schakelen.
2. Druk opnieuw op de **Ø STANDBY** button om de eenheid terug te schakelen naar standby modus.
3. Trek de stroomkabel van de netadapter uit het stopcontact indien u de eenheid volledig wil uitschakelen.

Bij gebruik van het accuvermogen,

1. Druk op de **Ø STANDBY** button om de eenheid in te schakelen.
2. Druk opnieuw op de **Ø STANDBY** button om de eenheid uit te schakelen.

Selecteren modi

Druk herhaaldelijk op de **MODUS** button om te wisselen tussen de modi (**DAB** of **FM**).

Instellen van het volume

Draai de **VOLUME** schijf om het volume aan te passen.

Automatisch instellen van de klok

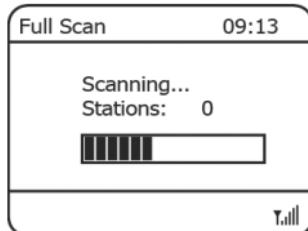
De klok wordt automatisch bijgewerkt wanneer u een DAB/FM signaal ontvangt op uw locatie.

Teneinde te synchroniseren met de huidige lokale tijd, dient u de eenheid zo te laten om signalen te ontvangen van het DAB/FM-station gedurende een bepaalde tijd.

DAB BEDIENING

Inden de eenheid aangesloten is aan de netspanning en dan voor het eerst ingeschakeld wordt, gaat de eenheid automatisch naar de DAB modus en gaat hij een volledige scan uitvoeren. Gedurende de scan toont het display "**Aan het scannen...**" samen met een schuifbalk die de voortgang van de scan aangeeft en het aantal stations die tot nog toe gevonden werden").

Eens de scan beëindigd, selecteert de eenheid het eerste alfanumerisch gevonden station. Om de gevonden stations na te gaan, druk op de ▲ / ▼ buttons en dan op **SELECTEREN** om de selectie te bevestigen.



Stationslijst

De stationslijst toont al de gevonden DAB stations na het scannen.

1. Druk en hou **INFO/MENU**, en dan druk op de ▲ / ▼ buttons om **<Stationslijst>** te selecteren. Druk op de **SELECTEREN** button om te bevestigen.
2. Druk op de ▲ / ▼ buttons om het station te selecteren en druk op de **SELECTEREN** button om te luisteren.

Volledige scan

De volledige scan doorzoekt de volledige DAB band III kanalen. Nadat de scan beëindigd werd, wordt het eerste alfanumerisch gevonden station automatisch geselecteerd.

1. Om de volledige scan te activeren, druk en hou **INFO/MENU**, en dan druk op de ▲ / ▼ buttons om **<Volledige scan>** te selecteren. Druk op de **SELECTEREN** button om de selectie te bevestigen. Het display toont "**Aan het scannen...**" en een voortschrijdende schuifbalk.
2. Alle stations die gevonden werden, worden automatisch opgeslagen. Om de gevonden stations na te gaan en te beluisteren, druk op de ▲ / ▼buttons en dan op **SELECTEREN** om de selectie te bevestigen.

Manuele tuning

Zowel met de normale methode van scannen, kan u ook manueel tunen naar een speciaal kanaal / speciale frequentie. Dit kan nuttig zijn voor het aanpassen van uw antenne om de beste ontvangst te bereiken en een speciaal kanaal scannen om de stationslijst bij te werken.

1. Druk en hou **INFO/MENU** ingedrukt en druk op de ▲ / ▼ buttons om <Man. tunen> te selecteren. Druk op de **SELECTEREN** button om de selectie te bevestigen.
2. Druk op de ▲ / ▼ buttons om doorheen de DAB kanalen te gaan die genummerd zijn van 5A tot 13F.
3. Nadat uw gewenst kanaalnummer geselecteerd is, druk op de **SELECTEREN** button om naar de huidige multiplex te gaan. Het zal nu de multiplex tonen en u kan de signaalsterkte zien.
4. U zal geen nieuwe radiostations zien of eerder wat horen wanneer u zich in manueel tunen bevindt. Om de nieuw getunedde te vinden, zoek deze op doorheen de stationslijst.

Informatie over het huidige station ("Now playing" slideshow)

Terwijl een station speelt, toont het scherm de naam en het DLS (Dynamic Label Segment), geeft informatie over het station zoals naam van het programma, tracktitel en contactdetails.

Druk op de **SELECTEREN** button om doorheen de volgende slideshow te gaan:

1. Stationsnaam, beeld van de slideshow en scrollende DLS tekst die wordt uitgezonden door het huidige station.
2. Volledige schermversie van het slideshowbeeld.
3. Stationsnaam, beeld van de slideshow en DLS tekst die wordt uitgezonden door het huidige station.

» *Indien geen slideshowbeeld beschikbaar is, wordt een standaard DAB miniatuurafbeelding getoond.*

DAB DISPLAYMODI

Telkens u de **INFO/MENU** button indrukt, toont het display de volgende display-modi:

DLS tekst

Dit is scrollende tekst met realtime informatie, zoals de songtitel, nieuwskoppen enz.

- » **DLS informatie – Dit wordt slechts getoond indien het uitgezonden wordt door het station.**

Programmatype

Dit beschrijft de "stijl" of het "genre" van het programma dat uitgezonden wordt.

Naam van het geheel

Dit toont de naam van de multiplex die het station omvat waarnaar u luistert. Een multiplex is een verzameling van radiostations die gebundeld zijn en uitgeven op eenzelfde frequentie. Er zijn nationale en lokale multiplexen. De lokale omvatten stations die specifiek zijn voor deze zone.

Kanaalnummer / Frequentie

Dit toont de frequentie van het huidige station, zoals "11C 220.352MHz".

Signaalsterkte

Het display toont een schuifbalk om de signaalsterkte aan te duiden, hoe sterker het signaal, hoe langer de balk is van links naar rechts.

Vermogensstatus

Geeft aan op welke manier het apparaat momenteel van stroom wordt voorzien (netstroom of batterijen).

Datum

Het toont de huidige datum, automatisch voorzien door de uitzender.

Trimmen ongeldig

U kan alle onbeschikbare stations verwijderen uit de lijst.

1. Houd in de DAB-modus de toets **INFO/MENU** ingedrukt en druk vervolgens op ▲ / ▼ om **<Verwijderen>** te selecteren. Druk op de **SELECTEREN** button om de selectie te bevestigen.
2. Druk op de knop ▲ / ▼ om **<JA>** te selecteren en zo het verwijderen te bevestigen, of kies **<NEE>**, om het proces te annuleren.

Dynamic range compression (DRC)

Deze functie vermindert het verschil tussen de luidste en de zachtste audio die wordt uitgezonden. Dit maakt zachte geluidstonen werkelijk luider klinken in vergelijking met luide tonen die in vergelijking zachter klinken.

1. Gedurende DAB modus, druk en hou de **INFO/MENU** button, en dan druk op de **▲ / ▼** buttons om <DRC> te selecteren. Druk op de **SELECTEREN** button om te bevestigen.
2. Druk op de **▲ / ▼** buttons om hoog/laag/uit te selecteren en druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.

» **DRC werkt enkel indien het toegestaan wordt door een uitzender voor een specifiek station.**

FM BEDIENING

Wisselen tussen DAB en FM modus

Om de eenheid te wisselen van **DAB** naar **FM** modus, druk eenmaal op **MODUS**.

Auto scan

Om een FM station op te zoeken, druk op de **▲ / ▼** buttons om de scanning vooruit of achteruit te selecteren, en dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.

Eens een station gevonden werd, stopt het scannen automatisch.

Handmatige scan

Om manueel FM stations op te zoeken, druk herhaaldelijk op **▲ / ▼** buttons tot uw gewenste frequentie bereikt werd.

» **Met FM radio, kan het noodzakelijk zijn om elk station fijn te tunen door herhaaldelijk de **▲ / ▼** buttons in te drukken. Elk indrukken zal de frequentie met 0.05 MHz aanpassen. Indien de ontvangst nog steeds zwak is, pas dan de positie van de antenne aan of tracht de radio naar een andere locatie te verplaatsen.**

Scan-instelling

Dit is een scanningsoptie om alle stations te scannen, of enkel de stations te scannen met een sterk signaal.

1. Druk en hou **INFO/MENU** ingedrukt en druk op de **▲ / ▼** buttons om **<Scan-instelling>** te selecteren. Druk op de **SELECTEREN** button om te bevestigen.
2. Druk op de **▲ / ▼** buttons om **<Enkel sterke stations>** of **<Alle stations>** te selecteren. Druk op de **SELECTEREN** om te bevestigen.

FM DISPLAYMODI

Telkens u de **INFO/MENU** button indrukt, toont het display de volgende display-modi:

RDS Radiotekst

Dit is een scrollende boodschapsinformatie over het huidige programma.

Programmatype

Dit beschrijft de "stijl" of het "genre" van het programma dat uitgezonden wordt.

Naam/Frequentie

Dit toont de frequentie van het huidige station, zoals "87.50 MHz".

Vermogensstatus

Geeft aan op welke manier het apparaat momenteel van stroom wordt voorzien (netstroom of batterijen).

Datum

Het toont de huidige datum, automatisch voorzien door de uitzender.

VOORINSTELLING

Voorinstellingen stations

U kan tot 30 DAB stations & 30 FM stations opslaan in het geheugen. Dit laat u snel en gemakkelijk toegang te hebben tot uw favoriete stations.

1. Om een voorinstelling op te slaan, tune eerst uw gewenste station, druk en hou de Voorinstelling # (1-7) ingedrukt gedurende langer dan 2 seconden, het display toont „**Voorinstelling # opgeslagen**“ en slaat dan het station op.
2. Om op te slaan in Voorinstellingen # (8-30) druk en hou de voorinstelling **8+** gedurende langer dan 2 seconden ingedrukt. Het display toont „**Voorinstelling opslaan**“. Druk op de **▲ / ▼** buttons om voorinstellingslocaties 8 – 30 te selecteren en druk op de **SELECTEREN** button om te bevestigen. Het display toont „**Voorinstelling # opgeslagen**“ en slaat dan het station op.

Heroproepen van een voor ingesteld station

1. Om te luisteren naar de voor ingestelde stations 1-7, druk op de voorinstellingsbutton en de eenheid zal wisselen naar de gewenste voor ingestelde locatie. Indien de voorinstelling niet werd toegekend, „**Voorinstelling leeg**“ wordt getoond op het display.

2. Om te luisteren naar de vooringestelde stations 8-30, druk eenmaal op de voorinstellingen **8+**, het display toont „**Heroproepen voorinstelling**“ en toont dan de voorinstellingslijst. Druk op de **▲ / ▼** buttons om de gewenste voorinstellingslocatie te selecteren en dan op **SELECTEREN** om te bevestigen. Indien de voorinstelling niet werd toegekend, „**Voorinstelling leeg**“ met voorinstelling# wordt getoond op het display.

ALARMEN EN SLUIMEREN

Evenals een klok/kalender, zijn er ook twee alarmen met sluimerfaciliteit. De alarmtoon voor elk alarm kan een buzzer, de digitale radio of de FM zijn.

Alarmen (enkel met netspanning)

1. Druk op de **ALARM** button om naar het alarmmenu te gaan.
2. Druk op de **▲ / ▼** buttons om **<Alarm 1>** of **<Alarm 2>** te selecteren en druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.
3. Druk op de **▲ / ▼** buttons om onderstaande optie te selecteren:

Alarm

Druk op de **SELECTEREN** button om Aan / Uit te selecteren, druk dan op de **▲ / ▼** buttons voor de volgende parameter.

Aantal belletjes

Druk op de **SELECTEREN** button en dan op de **▲ / ▼** buttons om Dagelijks, Eenmaal, Weekends of Weekdagen te selecteren, om het alarm te activeren, dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.

» *Indien u 'Eenmaal' koopt, wordt gevraagd de vereiste datum in te voeren.*

Tijd wekker

Druk op de **SELECTEREN** button en dan op de **▲ / ▼** buttons om het uur en de minuten aan te passen, dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.

Bron

Druk op de **SELECTEREN** button en dan op de **▲ / ▼** buttons om Buzzer, Digitale Radio of FM te selecteren, dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.

Indien DAB of FM werd gekozen als de audiobron, wordt u ook gevraagd het laatste opgesomde of vooringestelde station in te voeren.

Duur

Druk op de **SELECTEREN** button en dan op de ▲ / ▼ buttons om de alarmduur te selecteren 15, 30 45, 60, 90 of 120 minuten, dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen. Indien het alarm niet werd geannuleerd gaat de eenheid terug naar standby na deze tijdsperiode.

Geluidssterkte

Druk op de **SELECTEREN** button en dan op de ▲ / ▼ buttons om het alarmvolume aan te passen, dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen. Eerst klinkt het alarm op een laag volume en wordt geleidelijk aan luider tot aan het ingestelde volume

Druk op de **INFO/MENU** button om terug te gaan naar het alarmmenu en druk opnieuw op de **INFO/MENU** button om de alarminstelling te verlaten.

In alle luistermodi worden actieve alarmen aangeduid door de relevante alarm 1 en/of alarm 2 iconen.

Op de ingestelde tijd gaat het alarm af, eerst stil en dan geleidelijk aan luider tot het ingestelde volume.

Om een afgaand alarm te annuleren en de radio om te schakelen naar standby, druk op de **Standby** of **ALARM** button.

Sluimeren (enkel netspanning)

Om een alarmtoon tijdelijk uit te schakelen, druk op de **DIMMER/ SLUIMEREN** button. U kan de sluimerperiode wijzigen door herhaaldelijk te drukken op de **DIMMER/ SLUIMEREN** button. Sluimerperiodes zijn 5, 10, 15 en 30 minuten. De radio keert terug naar standby gedurende de ingestelde tijdsperiode met een sluimerafstelling die getoond wordt. Wanneer de aftelling 0 (zero) bereikt wordt, gaat het alarm opnieuw af.

Druk op de **Standby** ⓧ of **ALARM** button om de alarmtoon volledig te annuleren en de radio om te schakelen naar standby.

DIMMER

Display achtergrondverlichting (enkel netspanning)

Er zijn vier niveaus van achtergrondverlichting waaruit u kan kiezen.

Om het niveau van de achtergrondverlichting in te stellen, druk herhaaldelijk op de **DIMMER/SLUIMEREN** button en de helderheid van het display zal wijzigen in de volgorde: Uit>Laag>Medium>Hoog

SYSTEEMINSTELLINGEN

Slaap

1. Om de slaaptimer in te stellen, druk en hou de **INFO/MENU** button om naar menu te gaan.
2. Druk op de **▲ / ▼** buttons om **<Sys. instell.>** te selecteren, en dan druk op **SELECT** om te bevestigen.
3. Druk op de **▲ / ▼** buttons om slaapmodus te selecteren, en druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.
4. Druk op de **▲ / ▼** buttons om de slaapvertragingstijd te selecteren in minuten van: Slaap uit / 15 / 30 / 45 / 60 / 90 minuten, en druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.

Eens u een slaapvertragingsperiode heeft geselecteerd, gaat het naar Nu spelend. Het scherm toont een halve maanicon om aan te geven dat de slaapfunctie geactiveerd is.

Tijd/datum

1. Om de tijd & datum in te stellen, druk en hou de **INFO/MENU** button om het menu te tonen.
2. Druk op de **▲ / ▼** buttons om **<Sys. instell.>** te selecteren, en dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen. Druk op de **▲ / ▼** buttons om **<Tijd>** te selecteren, en dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.
3. Druk op de **▲ / ▼** buttons en **SELECTEREN** om onderstaande optie te selecteren:

Instellen tijd/datum

Druk op de **▲ / ▼** buttons om de tijd en de datum aan te passen, dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.

Automatische bijwerking

Druk op de toets **▲ / ▼**, om te kiezen uit Actualiseren uit een willekeurige bron, Digitale radio, FM of Niet actualiseren. Druk vervolgens op **SELECT** om uw keuze te bevestigen.

Instellen 12/24 uur

Druk op de **▲ / ▼** buttons om 12 uur of 24 uur te selecteren, dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.

Instellen datumformaat

Druk op de ▲ / ▼ buttons om MM-DD-JJJJ of DD-MM-JJJJ te selecteren, dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.

4. Druk op de INFO/MENU button om het menu te verlaten.

Taal

1. Om de taal te selecteren, druk en hou de **INFO/MENU** button om naar menu te gaan.
2. Druk op de ▲ / ▼ buttons om **<Sys. instell.>** te selecteren, en dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.
3. Druk op de ▲ / ▼ buttons om **<Taal>** te selecteren, en dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.
4. Druk op de ▲ / ▼ buttons om de taal te selecteren, en dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.

TERUGZETTEN NAAR FABRIEKSDINSTELLINGEN

1. Om fabrieksreset uit te voeren, druk en hou de **INFO/MENU** button om naar menu te gaan.
2. Druk op de ▲ / ▼ buttons om **<Sys. instell.>** te selecteren, en dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.
3. Druk op de ▲ / ▼ buttons om **<Fabrieksinstellingen>** te selecteren, en dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.
4. Druk op de ▲ / ▼ buttons om **<Ja>** te selecteren om fabrieksreset uit te voeren of **<Neen>** om te annuleren.

Softwareversie

1. Om de softwareversie te zien, druk en hou de **INFO/MENU** button om naar menu te gaan.
2. Druk op de ▲ / ▼ buttons om **<Sys. instell.>** te selecteren, en dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.
3. Druk op de ▲ / ▼ buttons om **<Softwareversie>** te selecteren, en dan druk op **SELECTEREN** om te bevestigen.

GEBRUIKEN KOPTELEFOONS

U kan koptelefoons aansluiten (niet inbegrepen) door de koptelefoon-aansluiting in te pluggen aan de achterzijde van de eenheid. Het volume verminderen vooraleer de koptelefoons aan te sluiten. Maak het volume langzaam luider met de koptelefoons aan tot u uw gewenste niveau bereikt.

» ***Langdurige blootstelling aan lude muziek kan gehoorschade veroorzaken. Het is best extreme volumes te vermijden bij het gebruik van koptelefoons, in het bijzonder voor langere tijdsperiodes.***

ONDERHOUD

Reinigen van de eenheid

» ***Verzeker u ervan de eenheid uit het stopcontact te trekken vooraleer te reinigen.***

- Om de eenheid te reinigen, wrijf de omkasting af met een licht vochtig, pluisvrij doek.
- Gebruik geen reinigingsvloeistoffen die alcohol, ammoniak of bijtende stoffen bevatten.
- Spuit geen aerosol op of in de nabijheid van de eenheid.

Vereenvoudigde -conformiteitsverklaring volgens RED-richtlijn

Schwaiger GmbH verklaart hierbij dat het beschreven type radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU en aan de overige richtlijnen die op het product van toepassing zijn. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op volgend Internetadres: <http://konform.schwaiger.de>

Afvalverwerking



Elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval verwerkt worden. De verbruiker is wettelijk verplicht, elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen bij het einde van hun levensduur terug te bezorgen aan de daarvoor ingerichte, publieke inzamelplaatsen of aan de verkoopplaatsen. Bijzonderheden hierover worden geregeeld door de respectievelijke nationale wetgeving. Het symbool op het product, de bedieningshandleiding resp. de verpakking verwijst naar deze bestemming.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Schwaiger GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en biedt geen garantie bij schade die resulteert uit een ondeskundige installatie of montage, ondeskundig gebruik van het product of het niet naleven van de veiligheidsinstructies.

Fabrikanteninformatie

Geachte klant, indien u technisch advies nodig heeft en uw vakhandelaar u niet kan helpen, gelieve onze technische ondersteuning te contacteren.

Kantooruren (Technische support in de Duitse taal)

Maandag tot vrijdag: 08:00 - 17:00 uur

HOTLINE

+49 (09101) 702-299

SPECIFICATIES

Model	DAB400 513
Outputvermogen luidsprekers	1 x 2 W RMS
Radiofrequentie	FM 87.5 - 108 MHz DAB 174 - 240 MHz
Afmetingen	ongeveer 210 (L) x 80 (B) x 120 (H) mm
Nettogewicht	~ 0.5 kg
Fabrikant oplader / adres	DONGGUAN DONGNIU ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. 3th Floor, No.8, HengLing Street, HengJiao Industrial Park, ShiJie Town, Dongguan City, Guangdong, P.R. China
Modelnummer	DNS051-0591000-AV
Ingangsspanning en frequentie wisselstroom	100-240 V ~ 50-60 Hz 0.2 A max.
Uitgangsspanning	DC 5.9 V
Uitgangsstroom	1.0 A
Outputvermogen	5.9 W
Gemiddeld rendement	75.0 %
Opgenomen vermogen bij nullast	0.09 W
Batterij	DC 1,5 V AA x 4

Kenmerken en specificaties zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

! SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Läs alla anvisningar innan ni tar apparaten i drift och bevara anvisningarna till senare bruk.
- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med spänningen på märkskylten.
- Apparaten måste ställas på en plan stabil yta och får inte utsättas för vibrationer.
- Ställ inte apparaten på sneda eller ostabila ytor, så att den kan falla ner eller tippa.
- Stickuttaget måste finnas i närheten av apparaten och det måste vara lätt tillgängligt.
- Undvik extrema temperaturer – både varma och kalla. Ställ inte apparaten i närheten av värmekällor, t.ex. värmeelement eller gas- eller elugnar. Utsätt inte apparaten för direkt solstrålning eller andra värmekällor.
- Ställ aldrig stearinljus eller öppen eld på eller bredvid apparaten.
- För att undvika risken för en brand, elstötar eller skador på apparaten, utsätt den aldrig för regn, fuktighet eller droppande eller sprutande vatten. Ställ inte behållare med vätska, som t.ex. en vas, på apparaten.
- Om det kommer in vätska i apparaten, kan det uppstå stora skador. Koppla omedelbart ifrån apparaten om det kommer vätska in i den. Dra ut stickkontakten och kontakta säljaren.
- För att undvika risken för brand eller elstötar på grund av överhetning, se till att inga gardiner eller andra föremål täcker för ventilationsöppningarna.
- Ställ inte apparaten i en bokhylla, inbyggnadsskåp eller andra trånga platser. Se till att apparaten har minst 10 cm fritt runt omkring för ventilation.

Säkerhet

- Skilj apparaten från nätnätningen innan ni kopplar till eller från andra apparater eller när ni ska flytta apparaten.
- Skilj apparaten från nätnätningen vid åskväder.
- Apparaten blir varm då den är igång under en längre tid. Detta betyder inte att det är något fel på er apparat.



ÖPPNA INTE APPARATEN RISK FÖR STRÖMSTÖTAR

Blixtsymbolen inne i en liksidig triangel varnar användaren för att det inne i apparaten finns "farlig spänning" på oisolerade delar, som kan vara tillräckligt för att orsaka en elektrisk stöt.

Utropstecknet inne i en liksidig triangel anvisar användaren på en viktig manöver-, underhålls- eller serviceanvisning i bruksanvisningen till den- na apparat.

Nätdel

- Se till att apparaten inte står på sladden till nätdelen, den kan skadas av apparatens vikt och utgöra en säkerhetsrisk.
- Om nätdelen är skadad, måste den bytas av tillverkaren, hans servicepartner eller av en person med liknande kvalifikationen, för att undvika risker.

Störningar

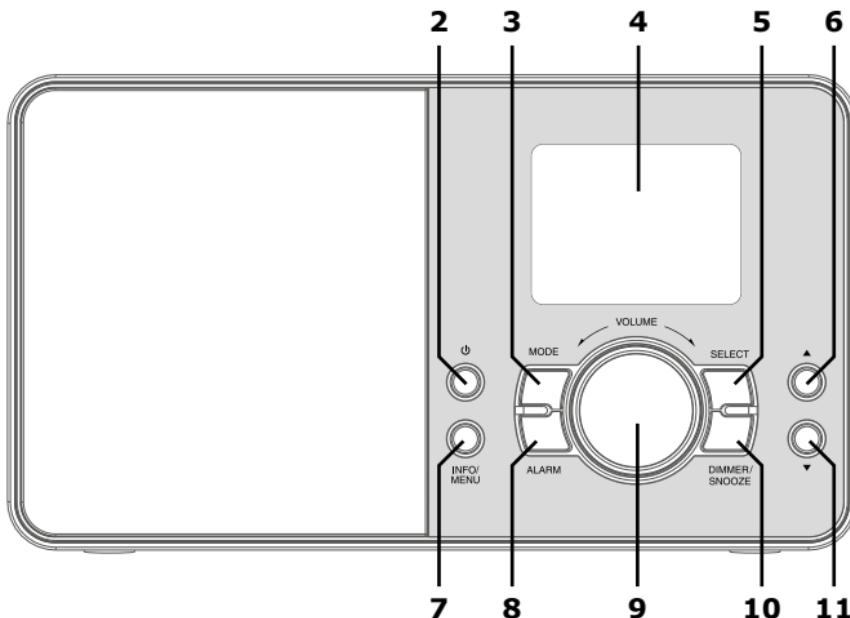
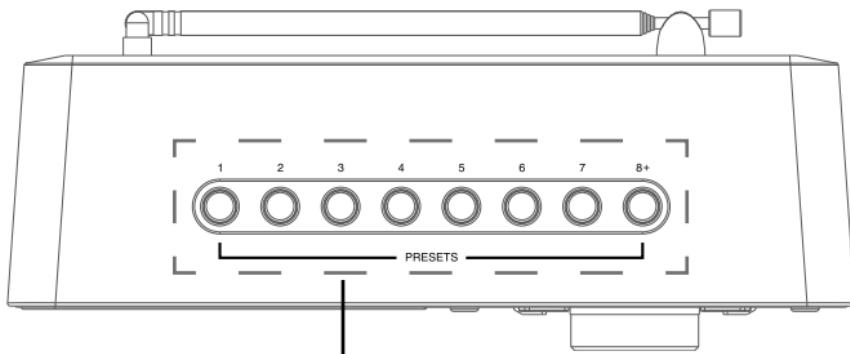
- Ställ inte apparaten på eller i närheten av andra apparater, som kan avge magnetiska störningar. Annars kan driften av apparaten försämras och ljudet kan förvrängas.

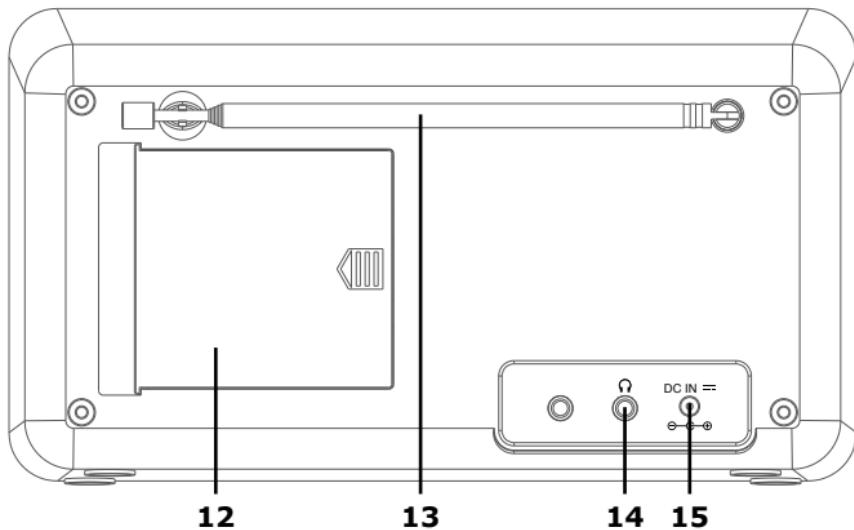
Uppsikt

- Man måste ha uppsikt över barnen för att förhindra att de leker med apparaten.
- Låt aldrig någon - särskilt barn - sticka in föremål i hålen, ventilationsgaller eller andra öppningar på apparaten. Detta kan leda till dödliga strömstötar!

Service/underhåll

- För att undvika elektriska stötar, ta inte bort några skruvar. Apparaten innehåller inga delar som användaren ska underhålla. Overlåt alla underhållsarbeten till kvalificerad personal.
- Öppna inga kapslingar, för det kan finnas farlig spänning under kapslingarna.
- Skilj apparaten från stickuttaget innan rengöring.
- Använd inga skurrasor eller skurmedel, för dessa kan skada ytan på apparaten.
- Använd inga vätskor för rengöring av apparaten.

PRODUKTÖVERSIKT

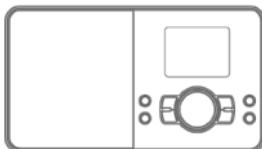


1. MINNESKNAPPAR
2. Ⓛ STANDBY-KNAPP
3. MODUS-KNAPP
4. DISPLAY
5. VÄLJARKNAPP (SELECT)
6. ▲ KNAPP
7. INFO/MENY-KNAPP
8. ALARMKNAPP
9. LJUDSTYRKA
10. DIMMER/SLUMMER-KNAPP
11. ▼ KNAPP
12. BATTERIFACK
13. ANTENN
14. HÖRLURSUTTAG
15. HYLSA --- "DC IN"

UPPACKNING

Ta ut alla delar ur sina förpackningar. Bevara förpackningarna. Om ni avfallshanterar förpackningarna, se då till att ni följer de lokala föreskrifterna för avfallshantering.

Följande delar ingår:



Huvudapparat



Nätdel



Bruksanvisning

STÖRKÄLLA

Nät-strömförsörjning

- Om apparaten kopplas till en annan strömförsörjning, kan den skadas. Linda ut nätsladden till sin fulla längd. Stick in änden på kabeln till uttaget "DC IN"  på baksidan av apparaten och stick sen in nätdelen i vägguttaget. Se till att nätdelen är fast insatt i vägguttaget. Apparaten är nu driftsklar.
- För att helt koppla ifrån radion, drar ni ut nätkontakten från vägguttaget.

Batteridrift

Lägg in fyra batterier av typ AA, 1,5 V (ingår inte i leveransen) och se upp med polariteten (+ och -) i batterifacket.

- När batterierna börjar bli svaga, ser ni på displayen "**Batterier svaga**". Då ska ni byta batterier.
- När batterierna är helt tomma, kopplar apparaten ifrån.

Hantering av batterierna

- Felaktig användning av batterier kan leda till korrosion eller läckage av batterierna, vilket kan leda till skador på personer eller egendom.
- Lägg in batterierna korrekt, så att polariteten (+ och -) blir rätt.
- Använd bara batterier av den typ som anges i denna handbok.
- Använd inte gamla batterier tillsammans med nya och blanda inte batterier från olika tillverkare.
- Kasta inte batterier med hushållssoporna. Avfallshantera batterier enligt lokala föreskrifter.

- För att undvika skador och korrosion på grund av läckande batterier, ska ni ta bort batterierna vid en längre tids lagring av apparaten.
- På grund av den korta livslängden på vissa alkalisika batterier, rekommenderar vi att ni använder uppladdningsbara batterier (ackumulatorer). Om ni inte redan har en batteriladdare, bör ni köpa en. Då spar ni pengar och är miljövänlig.

GRUNDLÄGGANDE HANTERING

Till- och Frånkoppling (ON/OFF)

När nätdelen är ansluten till vägguttaget, kopplar apparaten in i Standby-modus.

1. Tryck på **STANDBY**-knappen, för att koppla till apparaten.
2. Tryck på **STANDBY**-knappen en gång till, för att åter koppla in apparaten i Standby-modus.
3. När ni vill helt koppla ifrån apparaten, drar ni ut nätdelen från vägguttaget.

I batteridrift

1. Tryck på **STANDBY**-knappen, för att koppla till apparaten.
2. Tryck på **STANDBY**-knappen en gång till, för att koppla ifrån apparaten.

Val av modus

Tryck igen på **MODE**-knappen för att växla mellan modus (**DAB** eller **FM**).

Inställning av ljudstyrkan

Vrid på volymratten **VOLYM**, för att ändra ljudstyrkan.

Automatisk inställning av klockan

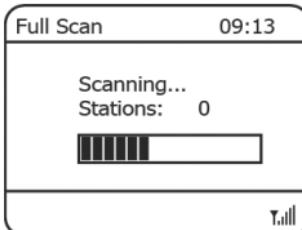
Om ni kan ta emot en DAB/FM-signal, ställer klockan in sig själv automatiskt.

För att apparaten själv ska ställa in tiden måste den ta emot en signal från en DAB/FM-sändare en viss tid.

DAB-DRIFT

När apparaten för första gången kopplas till en strömförsörjning och kopplas till för första gången, går den automatiskt till DAB-modus och genomför en fullständig sändarsökning. Under sändarsökningen står på displayen "**Sökning...**", dessutom finns en balk som visar hur sökningen går framåt och antalet hittade sändare visas också ("Stationer").

Efter sändarsökningen kopplar apparaten in den första sändaren som hittats i alfanumerisk ordning. För att bläddra genom de hittade sändarna, trycker ni på knapparna **▲ / ▼** och sen på knappen **SELECT**, för att bekräfta ert val.



Sändarlista

Sändarlistan visar alla DAB-sändare som skanningen har hittat.

1. Håll knappen **INFO/MENY** intryckt, sen trycker ni på knapparna **▲ / ▼**, för att välja ut **<Sändarlista>**. Tryck på knappen **SELECT** för att bekräfta ert val.
2. Tryck på knapparna **▲ / ▼**, för att välja en sändare och sen på **SELECT**, för att höra på sändaren.

Fullständig sändarsökning

Den fullständiga sändarsökningen söker igenom alla kanaler på DAB-band III. Efter det att sändarsökningen är avslutad, väljs automatiskt den första sändaren som hittats i alfanumerisk ordning.

1. För att aktivera den fullständiga sändarsökningen, håller ni knappen **INFO/MENY** intryckt och trycker sen på knapparna **▲ / ▼**, för att välja punkt **<fullständig sökning>**. Tryck på knappen **SELECT** för att bekräfta ert val. Under sändarsökningen står på displayen "**Sökning...**", dessutom finns en balk som visar hur sökningen går framåt.
2. Alla hittade sändare lagras automatiskt. För att bläddra genom de hittade sändarna och lyssna på dem, trycker ni på knapparna **▲ / ▼** och sen på knappen **SELECT**, för att bekräfta ert val.

Manuell sändarinställning

Förutom den normala sökmetoden kan ni också ställa in en bestämd kanal eller en bestämd frekvens. Detta kan vara nyttigt för att ställa in er antenn för den bästa mottagningen och för att söka en bestämd kanal för att uppdatera er sändarlista.

1. Tryck och håll in knappen **INFO/MENY**, sen trycker ni på knapparna **▲ / ▼**, för att välja **<Manuell inställning>**. Tryck på knappen **SELECT** för att bekräfta ert val.
2. Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att bläddra genom DAB-kanalerna, är de numrerade från 5A till 13F.
3. När ni har valt ut er önskade kanal, trycker ni på knappen, **SELECT** för att anropa aktuellt Multiplex. Nu visas Multiplex och ni ser signalstyrkan.
4. Under den manuella sändarinställningen ser ni ingen ny radiosändare och ni hör inget. För att hitta den nyinställda sändaren söker ni igenom sändarlistan.

Information om den aktuella sändaren ("Now playing"-diashow)

När man lyssnar på en sändare visar displayen sändarens namn och DLS-informationen (Dynamic Label Segment) liksom namn på programmet, uppspelad låt och kontaktinformation.

Tryck på knappen **SELECT**, för att bläddra genom följande "Diashow"-visningar:

1. Sändarnamn, diashow-bild och rullande DLS-Text, som sänds från den aktuella sändaren.
2. Fullbild-version av diashow-bilden.
3. Sändarnamn, diashow-bild och DLS-Text, som sänds från den aktuella sändaren.

» *Om det inte finns någon diashow-bild, visas en standard-DAB-bild.*

DAB-VISNINGSMODUS

Med varje knapptryckning på **INFO/MENY** visar displayen följande visningsmodus:

DLS-text

Detta är en rullande text med realtidsinformation, t.ex. låttitel, rubriker osv.

» **DLS-information – visas bara när sändaren sänder ut sådan.**

Programtyp

Här beskrivs ”stil” resp. ”genre” för det sända programmet.

Ensemblenamn

Visar namnen på Multiplexen som innehåller sändaren som ni lyssnar på. Ett Multiplex är en samling radiosändare som överförs tillsammans över en frekvens. Det finns nationella och lokala Multiplex. Lokala Multiplex innehåller specifika sändare för respektive region.

Kanalnummer/Frekvens

Visar frekvensen på den aktuella sändaren, t.ex. ”11C 220.352MHz”.

Signalstyrka

På displayen visas en balk som anger signalstyrkan: Ju starkare signal desto längre är balken från vänster till höger.

Strömförsörjnings-status

Visar den aktuella strömförsörjning till apparaten (Nätspänning eller batteri).

Datum

Visar automatiskt datum från sändaren.

Radera ogiltiga

Ni kan radera inte tillgängliga sändare från listan.

1. Håll i DAB-modus knappen **INFO/MENY** på radion intryckt, sen trycker ni på knapparna ▲ / ▼, för att välja ut **<Tomma>**. Tryck på knappen **SELECT** för att bekräfta ert val.
2. Tryck på knapparna ▲ / ▼ för att **<JA>** välja ut och radera, eller väljer ni **<NEJ>**, för att avbryta förloppet.

Kompression av dynamikområdet (Dynamic range compression, DRC)

Denna funktion reducerar skillnaden mellan de kraftigaste och de svagaste tonerna som sänds ut. Eller med andra ord, de svaga tonerna blir starkare och de starka tonerna blir svagare.

1. Håll i DAB-modus knappen **INFO/MENY** på radion intryckt, sen trycker ni på knapparna **▲ / ▼**, för att välja ut **<DRC>**. Tryck på knappen **SELECT** för att bekräfta ert val.
2. Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att välja hög/liten/från, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.

» **DRC fungerar bara när detta är aktiverat från en viss bestämd sändare.**

FM-DRIFT

Omkoppling från DAB till FM-modus

För att koppla om apparaten från **DAB**-modus till **FM**-modus trycker ni en gång på **MODE**-knappen.

Automatisk sändarsökning

För att söka en FM-sändare, trycker ni på knapparna **▲ / ▼** för att skanna framåt eller bakåt, och sen trycker ni på **SELECT**, för att bekräfta ert val.

Så snart en sändare hittas, stoppar sökningen automatiskt.

Manuell sändarsökning

För att manuellt söka efter en FM-sändare, trycker ni upprepigt på knapparna **▲ / ▼**, tills att er önskade frekvens är nådd.

» **Vid FM-radio kan det vara nödvändigt att fininställa en sändare genom upprepad tryckning på knapparna ▲ / ▼. Varje knapptryckning ökar eller minskar frekvensen med 0,05 MHz. Om mottagningen fortfarande är dålig, ändra positionen på antennen, eller försök att ställa radion på ett annat ställe.**

Sökninginställning

Detta är en option inom sökningen, för att antingen skanna alla sändare, eller bara de med stark signal.

1. Tryck och håll in knappen **INFO/MENY**, sen trycker ni på knapparna **▲ / ▼**, för att välja ut **<Sökning inställning>**. Tryck på knappen **SELECT** för att bekräfta ert val.
2. Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att välja ut **<Bara starka sändare>** eller **<Alla sändare>**. Tryck på knappen **SELECT** för att bekräfta ert val.

FM-VISNINGSMODUS

Med varje knapptryckning på **INFO/MENY** visar displayen följande visningsmodus:

RDS (Radiotext)

Detta är en rullande text med information om det aktuella programmet.

Programtyp

Här beskrivs "stil" resp. "genre" för det sända programmet.

Namn/Frekvens

Visar frekvensen på den aktuella sändaren, t.ex. "87.50 MHz".

Strömförsörjnings-status

Visar den aktuella strömförsörjning till apparaten (Nätspänning eller batteri).

Datum

Visar automatiskt datum från sändaren.

FÖRINSTÄLLNING

Lagra sändare

Ni kan lagra upp till 30 DAB-sändare och 30 FM-sändare i apparaten. Så kan ni snabbt och enkelt anropa er favoritsändare.

1. För att lagra en sändare ställer ni först in dess frekvens eller kanal, sen håller ni in önskad lagringsknapp (1 – 7) under minst två sekunder. På displayen visas nu bekräftelsen "**Program # lagrat**" – sändaren är lagrad.
2. För att lagra en sändare i minnesplatserna 8 – 30 håller ni minnesknapp **8+** intryckt minst två sekunder. På displayen står nu "**Lagra program**". Tryck på knapparna **▲** / **▼** för att välja ut en minnesplats från 8 till 30, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val. På displayen visas nu bekräftelsen "**Program # lagrat**" – sändaren är lagrad.

Anropa en lagrad sändare

1. För att lyssna på en sändare som är lagrad under 1 – 7, trycker ni kort på respektive minnesknapp och apparaten kopplar då om till önskad sändare. Om den valda minnesplatsen inte har någon sändare lagrad, visar displayen "**Inget program**".

2. För att lyssna på en sändare som är lagrad i minnesplats 8 – 30 trycker ni kort på knappen **8+**, då visar displayen ”**Återkalla**” samt listan på de lagrade sändarna. Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att välja ut den önskade lagrade sändaren, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val. Om den valda minnesplatsen inte har någon sändare lagrad, visar displayen ”**Inget program**” och numret på minnesplatsen visas.

VÄCKNING OCH SLUMMER

Förutom klocka/kalender finns det också två väckalarmer med slummerfunktion. Som väckningsljud kan man använda en summer, digitalradio eller FM-radio.

Väckare (bara vid nät-strömförsörjning)

1. Tryck på knappen **ALARM** för att anropa väckarmenyn.
2. Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att välja ut **<Väckare 1>** eller **<Väckare 2>**, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.
3. Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att välja en av följande optioner:

Väckare

Tryck på knappen **SELECT** för att välja ”Till/Från” och sen knapparna **▲ / ▼**, för att gå till nästa parameter.

Upprepad väckning

Tryck på knappen **SELECT** och sen på knapparna **▲ / ▼** för att aktivera väckaren ”Dagligen”, ”En gång”, ”Veckoslut” eller ”Arbetsdagar”, sen trycker ni på **SELECT** för att bekräfta ert val.

» *Om ni väljer ”En gång” anmodas ni att ange önskat datum.*

Väckningstid

Tryck på knappen **SELECT** och sen på knapparna **▲ / ▼** för att ställa in timmar och minuter, sen trycker ni på **SELECT** för att bekräfta ert val.

Källa

Tryck på knappen **SELECT** och sen på knapparna **▲ / ▼** för att antingen välja ”Sommar”, ”Digitalradio” eller ”FM”, sen trycker ni på **SELECT** för att bekräfta ert val.

Om ni som ljudkälla väljer DAB eller FM anmodas ni att välja ”Senast hörda sändare” eller ”Lagrad sändare”.

Varaktighet

Tryck på knappen **SELECT** och sen på knapparna ▲ / ▼ för att ställa in väckningen på 15, 30, 45, 60, 90 eller 120 minuter, sen trycker ni på **SELECT** för att bekräfta ert val. Om väckningsfunktionen inte avbryts, går apparaten efter inställd tid tillbaka till Standby-modus.

Ljudstyrka

Tryck på knappen **SELECT** och sen på knapparna ▲ / ▼ för att ställa in ljudstyrkan på väckningen, sen trycker ni på **SELECT** för att bekräfta ert val. Väckningen startar först ganska tyst och ökar sen till den inställda ljudstyrkan.

Tryck på knappen **INFO/MENY** för att återvända till väckarmenyn och tryck sen på knappen **INFO/MENY** för att lämna väckarinställningarna.

I alla modus för väckning visas aktiv väckare med respektive symbol (Väckare 1 och/eller väckare 2).

Väckningen startar vid den inställda tiden, först ganska tyst och ökar sen till den inställda ljudstyrkan.

Om ni vill avbryta väckningen och koppla om till Standby, trycker ni på knappen **Standby** eller **ALARM**.

Slummer (bara vid nät-strömförsvärjning)

Om ni vill tysta väckalaromet kortvarigt, trycker ni på knapp **DIMMER/SNOOZE**. Ni kan ändra på slummertiden genom att ni trycker upprepade gånger på knappen **DIMMER/SNOOZE**. Man kan välja slummertider på 5, 10, 15 och 30 minuter. Radion går tillbaka till Standby-modus efter inställd tid och slummer-countdown visas. När countdown har nått 0 (noll) ljuder alaramet igen.

Tryck på knappen **Standby** ⌂ eller **ALARM** om ni vill avbryta väckningen helt och koppla om radion till Standby.

DIMMER

Display-bakgrundsbelysning (bara vid nät-strömförsvärjning)

Man kan välja mellan fyra steg för bakgrundsbelysningen.

För att ställa in bakgrundsbelysningen, trycker ni upprepande gånger på knappen **DIMMER/SNOOZE**, då ändrar sig ljusstyrkan på displayen enligt följande:
Från>Låg>Mellan>Hög

SYSTEMINSTÄLLNINGAR

Sovmodus

1. För inställning avsov-timern, trycker och håller knappen **INFO/MENY** för att anropa menyn.
2. Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att välja ut **<Sökning inställning>**, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.
3. Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att välja sovmodus, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.
4. Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att ställa in insomningsfödröjningstiden i minuter på följande sätt: Sovmodus Från / 15 / 30 / 45 / 60 / 90 minuter, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.

Efter att ni ställt in en insomningsfödröjningstid, går apparaten åter till "Now playing" (aktuell låt). Displayen visar symbolen av en tilltagande måne, för att visa att insomningsfunktionen är aktiverad.

Tid/Datum

1. För inställning av datum och tid, trycker och håller knappen **INFO/MENY** för att anropa menyn.
2. Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att välja ut **<Sökning inställning>**, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val. Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att välja ut **<Tid>**, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.
3. Tryck på knapparna **▲ / ▼** och **SELECT** för att välja en av följande optioner:

Ställa in tid/datum

Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att ställa in tid och datum, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.

Automatisk uppdatering

Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att välja "Uppdatera från någon källa", digitalradio, FM eller ingen uppdatering, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.

Välj 12- eller 24-timmarsvisning

Tryck på knapparna **▲ / ▼** för att bestämma 12- eller 24-timmarsvisning, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.

Bestäm datumformat

Tryck på knapparna ▲ / ▼ för att välja formatet MM-DD-ÅÅÅÅ eller DD-MM-ÅÅÅÅ, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.

4. Tryck på knappen **INFO/MENY** för att lämna menyn.

Språk

1. För att välja språk, håller ni **INFO/MENY** intryckt, för att anropa menyn.
2. Tryck på knapparna ▲ / ▼ för att välja ut **<Sökning inställning>**, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.
3. Tryck på knapparna ▲ / ▼ för att välja ut **<Språk>**, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.
4. Tryck på knapparna ▲ / ▼ för att välja ut språk, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.

ÅTERSTÄLLNING TILL FABRIKSINSTÄLLNINGARNA

1. För att återställa apparaten till fabriksinställningarna trycker och håller knappen **INFO/MENY** för att anropa menyn.
2. Tryck på knapparna ▲ / ▼ för att välja ut **<Sökning inställning>**, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.
3. Tryck på knapparna ▲ / ▼ för att välja ut **<Fabriksinställning>**, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.
4. Tryck på knapparna ▲ / ▼ för att med **<Ja>** återställa apparaten, eller med **<Nej>** avbryta återställningen.

Softwareversion

1. För att visa softwareversion, trycker och håller knappen **INFO/MENY** för att anropa menyn.
2. Tryck på knapparna ▲ / ▼ för att välja ut **<Sökning inställning>**, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.
3. Tryck på knapparna ▲ / ▼ för att välja ut **<Software-version>**, och sen på **SELECT**, för att bekräfta ert val.

ANVÄNDNING AV HÖRLURAR

Ni kan ansluta hörlurar till anslutningen på baksidan av apparaten (hörlurar ingår inte i leveransen). Reglera ner ljudstyrkan innan ni ansluter hörlurarna. Öka sen långsamt ljudstyrkan när ni har satt på er hörlurarna, tills att ni har en önskad nivå på ljudet.

» **Långvarigt lyssnande på hög musik, kan skada hörseln! Därför ska ni undvika att ha för högt ljud när ni lyssnar i hörlurar, särskilt under lång tid.**

UNDERHÅLL

Rengöring av apparaten

» **Skilj apparaten från stickuttaget innan rengöring.**

- För att rengöra apparaten torkar ni av den med en lätt fuktad luddfri trasa.
- Använd inte rengöringsmedel med alkohol, ammoniak eller skurpulver.
- Spruta inte med sprejer i närrheten av apparaten.

Förenklad konformitetsförklaring enligt RED-direktiv

Härmed förklarar firma Schwaiger GmbH, att den här beskrivna radioanläggningstypen motsvarar direktiv 2014/53/EU och de andra direktiven som gäller för produkten. Den fullständiga texten i EU-konformitetsförklaringen finns att tillgå på följande internetadress: <http://konform.schwaiger.de>

Avfallshantering

 Elektriska och elektroniska apparater eller batterier får inte kastas i hushållssoporna. Användaren har skyldighet att vid slutet av dess livstid återlämna elektriska och elektroniska apparater eller batterier till avsedda offentliga återlämningsställen eller till försäljningsstället. Följ landets bestämmelser. Symbolen på apparaten, bruksanvisningen resp. förpackningen hänvisar till dessa bestämmelser.

Ansvarsundantag

Schwaiger GmbH övertar inget ansvar för skador som uppkommer på grund av felaktig installation eller montage eller felaktig användning av produkten, ej heller om säkerhetsanvisningarna inte följs.

S BRUKSANVISNING

Tillverkarinformation

Bästa kund, om ni behöver tekniska råd och er leverantör inte kan bistå er med detta, kontakta då vår tekniska support.

Kontorstider (Teknisk support på tyska)

Måndag till fredag: Klockan 08:00 - 17:00

HOTLINE

+49 (09101) 702-299

SPECIFIKATIONER

Modell	DAB400 513
Högtalarens utgångseffekt	1 x 2 W effektivt (RMS)
Radiofrekvens	FM 87,5 – 108 MHz DAB 174 – 240 MHz
Mått	ca. 210 (L) × 80 (B) × 120 (H) mm
Nettovikt	~ 0,5 kg
Nätdelstillverkare och dess adress	DONGGUAN DONGNIU ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. 3th Floor, No.8, HengLing Street, HengJiao Industrial Park, ShiJie Town, Dongguan City, Guangdong, P.R. China
Modellnummer	DNS051-0591000-AV
Ingångsspänning och ingångsfrekvens växelström	100-240 V ~ 50-60Hz 0,2A max.
Utgångsspänning	DC 5.9 V
Utgångsström	1,0 A
Utgångseffekt	5,9 W
Genomsnittlig verkningsgrad	75,0 %
Effektförbrukning vid noll-last	0,09 W
Batteri	4 styck DC 1,5 V, (AA)

Ändringar av tekniska data och funktioner utan föregående tillkännagivande förbehålls.

SERVICEKARTE

SCHWAIGER®

Abwicklungsformular für defekte Geräte.

Absender Bitte Blockschrift in GROSSBUCHSTABEN

Name

Vorname

Straße

PLZ und Ort

Telefon mit Vorwahl

Model: DAB400 513

Unterschrift des Käufers

Service-Adresse:

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17
90579 Langenzenn

Service-Hotline:

+49 9101 702-299

Internet & Email:

www.schwaiger.de
info@schwaiger.de



Fehlerangabe:

Bitte beachten:

- Die Garantie und Gewährleistung für Ihr Gerät beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Bewahren Sie deshalb bitte Ihren Kaufbeleg und die Originalverpackung auf. Sollten Sie im Servicefall keine ausreichende Transportverpackung haben, kann Ihnen diese kostenpflichtig zugesendet werden. Bei jeder Einsendung ist die Servicekarte vollständig ausgefüllt mit beizulegen.
- Die Garantie und Gewährleistung bezieht sich nur auf solche Mängel, die auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.
- Für Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder unsachgemäßen Eingriffs sowie für Schäden verursacht durch Blitzschlag, Überspannung, Stromausfall, Brand oder andere natürliche Katastrophen kann keine Garantie oder Gewährleistung übernommen werden. Soll dennoch eine Reparatur des Gerätes durchgeführt werden, so erhalten Sie einen Kostenvoranschlag.
- Die Garantie und Gewährleistung erlischt, wenn das Produkt von einer unbefugten Person verändert oder repariert wurde, die Seriennummer des Produktes geändert oder entfernt wurde, das Produkt außerhalb des Bereiches seines vorgesehenen Verwendungszweckes verwendet wurde/wird oder mit Ablauf der Gewährleistungsfrist.
- Im Rahmen der Gewährleistung behalten wir uns das Recht vor, das Gerät zu reparieren oder gegen ein vergleichbares Gerät auszutauschen.
- Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte zunächst an unsere Service-Hotline. In den meisten Fällen kann hier das Problem bereits gelöst werden.

DAB 400



Scannen Sie diesen QR-Code, dann gelangen Sie direkt zum Produkt.

Weitere Informationen zum Produkt finden Sie im Internet auf **www.schwaiger.de**

Weitere Sprachen der Bedienungsanleitung finden Sie unter

<http://www.schwaiger.de/de/service-support/bedienungsanleitung-produktsoftware/downloadbereich.html>

Further languages of the operating instructions can be found under

<http://www.schwaiger.de/de/service-support/bedienungsanleitung-produktsoftware/downloadbereich.html>

HOTLINE

+49 (09101) 702-299

Anschrift

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17
90579 Langenzenn
info@schwaiger.de
www.schwaiger.de

Irrtümer, Abweichungen und Änderungen bei den technischen Angaben und Abbildungen vorbehalten.

BDA_DAB400_a